



www.lidl-service.com



CORDLESS JIGSAW PSTDA 18-Li A1

(GB) (IE)

CORDLESS JIGSAW

Translation of original operation manual

(SE)

BATTERIDRIVEN PENDELSTICKSÅG

Översättning av bruksanvisning i original

(FR) (BE)

SCIE SAUTEUSE PENDULAIRE SANS FIL

Traduction du mode d'emploi d'origine

(DE) (AT) (CH)

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN HEILURIPISTOSAHA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(DK)

BATTERIDREVEN PENDULSTIKSAV

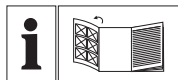
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

ACCU-DECOUPEERZAAG

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 102866



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

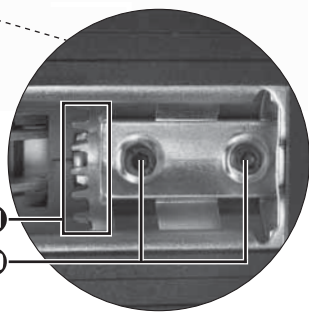
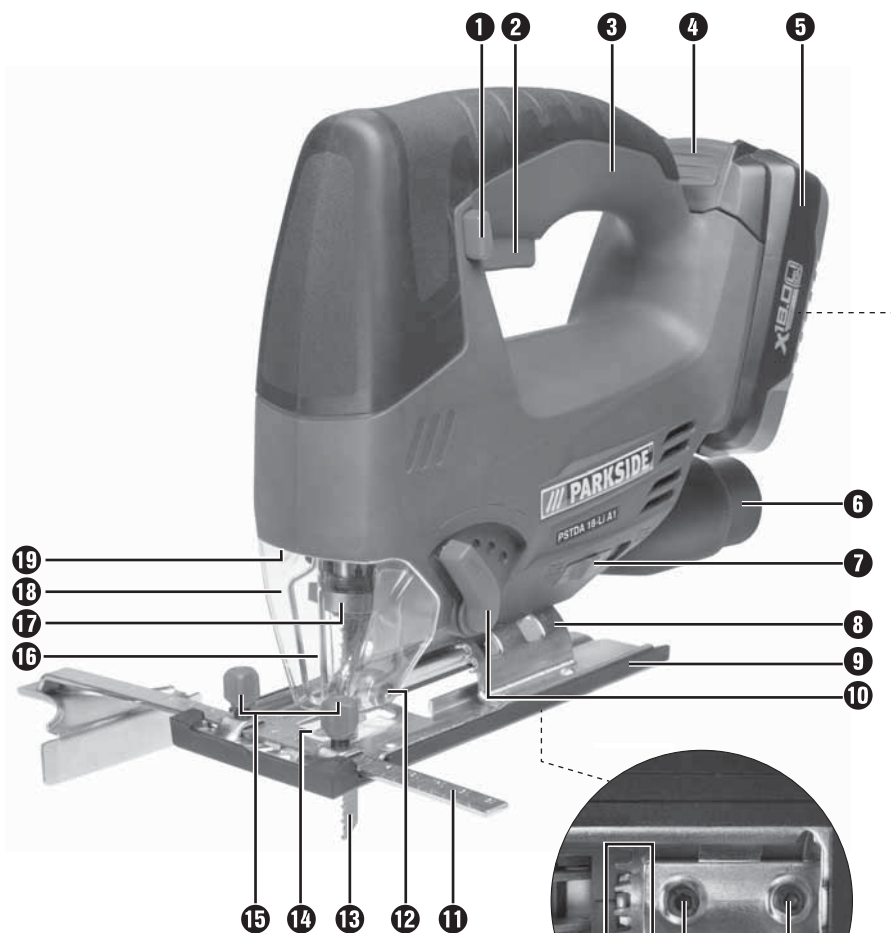
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

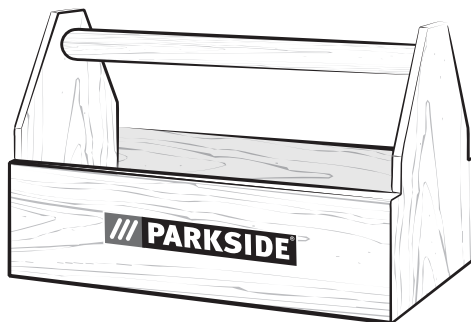
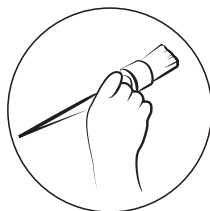
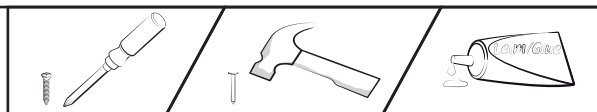
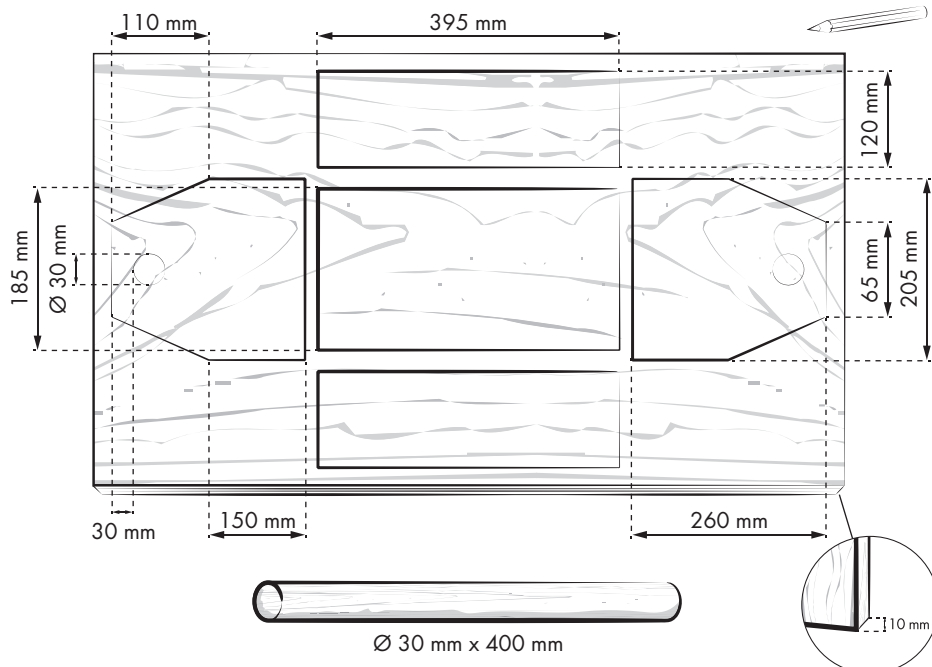
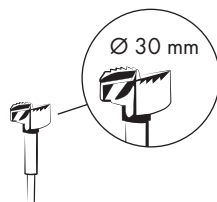
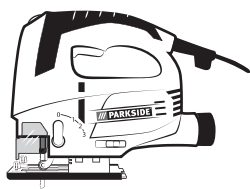
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Translation of original operation manual	Page	1
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	13
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	25
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	37
FR / BE	Traduction du mode d'emploi d'origine	Page	49
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	61
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	73



A





Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Use and handling of the cordless power tool	4
6. Service	5
Appliance-specific safety instructions for jigsaws	5
Safety guidelines for battery chargers	5
Supplementary notes	5
Genuine accessories/auxiliary equipment	6
Information on saw blades	6
Before initial use	6
Charging the battery (see Fig. A)	6
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	6
Checking the battery charge level	6
Initial use	7
Fitting/changing the saw blade	7
Fitting the protective cover	7
Fitting the guide fence	7
Connecting the sawdust extraction device	7
Sawdust blowing function	7
Fitting the splinter guard	7
Fitting the sliding shoe	7
Operation	7
Setting the cutting angle	7
Setting the stroke rate	8
Adjusting the pendulum stroke	8
Switching the appliance on/off	8
Maintenance and cleaning	8
Warranty	8
Service	9
Importer	9
Disposal	9
Translation of the original Conformity Declaration	10
Ordering a replacement battery	11
Online ordering	11
Telephone ordering	11

CORDLESS JIGSAW

PSTDA 18-Li A1

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Upon cession of the product to a third party, also hand over all documents.

Intended use

This appliance is suitable for straight and curved cutting as well as mitre cuts of up to 45° on angular workpieces made of plastic, wood and light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- ❶ Safety lock-out for On/Off switch
- ❷ On/Off switch
- ❸ Housing
- ❹ Release button for battery pack
- ❺ Battery pack
- ❻ Extraction nozzle
- ❼ Switch for sawdust blower
- ❽ Baseplate
- ❾ Sliding shoe (removable)
- ❿ Pendulum stroke switch
- ⓫ Guide fence
- ⓬ Guide roller
- ⓭ Saw blade
- ⓮ Splinter guard
- ⓯ Insertion openings (each incl. locking screw)
- ⓰ Protective bracket
- ⓱ Quick-release chuck
- ⓲ Protective cover
- ⓳ Working light
- ⓴ Clamping screws

- ⓴ Toothing
- ⓴ Battery charge level button
- ⓴ Battery display LED
- ⓴ Rapid charger
- ⓴ Red charge control LED
- ⓴ Green charge control LED

Package contents

- 1 cordless jigsaw incl. extraction nozzle
- 1 rapid battery charger
- 1 guide fence
- 2 saw blades for woodworking
- 1 saw blade for metalworking
- 1 Allen key
- 1 splinter guard
- Operating instructions

Technical data

Cordless jigsaw:

PSTDA 18-Li A1

Rated voltage:	18 V ===
Idle speed:	n ₀ 0–2700 min ⁻¹
Stroke:	20 mm
Pendulum stroke:	3 stages and fine-cut setting
Cutting depth:	wood/aluminium/metal: 80/12/5 mm
Cuts:	0° - 15° - 30° - 45° left/right

Battery: PAP 18 A1

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	18 V ===
Capacity:	1.5 Ah

Rapid battery charger: PLG 18 A1

INPUT:

Rated voltage:	230–240 V ~, 50 Hz
Power consumption:	40 W

OUTPUT:

Rated voltage:	18 V ===
Charging current:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A
Protection class:	II/

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 4871 The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: 80 dB(a)

Sound power level: 91 dB(a)

Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Weighted acceleration, typically:

Hand/arm vibration $a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless power tool

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may result in injury or a fire hazard.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.



Danger of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- Hold the power tool by the insulated handles if carrying out work during which the power tool may come into contact with concealed power cables. Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and may result in electric shock.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This charger is suitable for indoor use only.

⚠ WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

Supplementary notes

- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- **Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck.** There is a risk of crushing if contact is made with these components.
- Always switch on the power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a risk of a kickback.
- When sawing, ensure that the baseplate **8** and the sliding shoe **9** is placed against the workpiece.
- When you use the splinter guard **14**, take off the sliding shoe **9** first.
- After completing your work, switch the power tool off and do not pull the saw blade **13** out of the insert until the tool has stopped entirely. This prevents kickbacks, and allows you to put the tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent and blunt saw blades can break or may cause a kickback.

- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly. This is safer than simply holding it in your hand.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- **Dust may be hazardous!** When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction device.
- Wear a dust mask.
- Ensure there is sufficient ventilation.

Genuine accessories/auxiliary equipment

- **Only use the accessories and auxiliary equipment that are specified in the operating instructions or that are compatible with the appliance.**

Information on saw blades

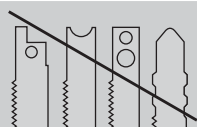
Parkside basic equipment includes saw blades principally for use with wood and metal.

- 2 saw blades for general wood cutting
- 1 saw blade for light metals up to 3 mm

NOTE

- You can use any saw blade provided it is fitted with a suitable mounting (single-lug shank).

Saw blade type

suitable	unsuitable
	

Before initial use

Charging the battery (see Fig. A)

⚠ CAUTION!

- Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

HINWEIS

- Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable! (see chapter ordering a replacement battery)
- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack **5** to the rapid battery charger **24** (see Fig. A).
- ◆ Push the mains plug into the mains power socket. The control LED **25** will light up red.
- ◆ The green control LED **26** indicates that the charging process is complete and the battery pack **5** is ready.
- ◆ Push the battery pack **5** back into the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack, thus reducing the lifespan of the battery and charger.
- Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **5** to click into place in the appliance.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **4** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **22** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **23** as follows:
 - ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power
 - RED/ORANGE = medium charge/power
 - RED = low charge - charge the battery

Initial use

Fitting/changing the saw blade

Remove the battery before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool-changing, etc.) as well as during carriage and storage of the power tool.

Unintentional depressing of the On/Off button can result in injury.

- ◆ Push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.
- ◆ Turn the quick-release chuck **17** and hold it in this position.
- ◆ Press the required saw blade into the quick-release chuck **17** as far as the limit stop.
- ◆ Release the quick-release chuck **17** it must return to its initial position. The saw blade is now locked.

Fitting the protective cover

Mount the protective cover **18** before connecting the machine to the dust extraction.

- ◆ Mount the protective cover **18** onto the machine in such a manner that the two outer holders engage in the openings on the casing.
- ◆ Remove the protective cover **18** for applications without dust extraction as well as when performing mitre cuts. For this, push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.

Fitting the guide fence

The guide fence **11** can be fixed on the left- or right-hand side of the appliance.

- ◆ Undo both the locking screws on the insertion openings **15**.
- ◆ Push the guide fence **11** into the insertion openings **15**.
- ◆ Re-tighten the two locking screws.

Connecting the sawdust extraction device

- ◆ Push the extraction nozzle **6** into the vacuum extraction duct until it is secured.
Optional depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.

- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the extraction nozzle **6**.

Supporting the extraction function:

- ◆ Slide the sawdust blower switch **7** to the rear.

Sawdust blowing function

Switching the sawdust blowing function on:

- ◆ Press the sawdust blower switch **7** forwards.

Fitting the splinter guard

The splinter guard **14** can prevent fraying of the surface while sawing wood. The splinter guard **14** can only be used for certain saw blade types, without the sliding shoe **9** and only for cutting angles of 0°.

- ◆ Press the splinter guard **14** from below into the baseplate **8** (notch facing upwards).

Fitting the sliding shoe

When working on sensitive surfaces, you can fit the sliding shoe **9** on the baseplate **8** to avoid scratching the surface.

- ◆ Mount the sliding shoe **9** onto the baseplate **8** and press it up at the back until it clicks into place on the baseplate **8**.
- ◆ To remove the sliding shoe **9**, unfasten it at the rear of the baseplate **8** and slide it off forwards.

Operation

Setting the cutting angle

- ◆ Undo the locking screws **20** with the supplied Allen key and pull the baseplate **8** to the rear.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the baseplate **8**. Push the baseplate **8** to the front so that the locking pin engages in the toothing **21**.
- ◆ Re-tighten the locking screws **20** with the Allen key.

Setting the stroke rate

The ON/OFF-switch ② has a variable speed control. Pressing the ON/OFF switch ② lightly yields a low speed. Increasing pressure increases the speed.

NOTE

- The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Adjusting the pendulum stroke

- ◆ You can use the pendulum stroke switch ⑩ to adjust the pendulum movement of the saw blade ⑬. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement (setting "0"). Deactivate pendulum movement when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated (settings 1–3).

Switching the appliance on/off

Switching the appliance on:

- ◆ Push the safety lock-out ① to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch ②. Once the saw is running, you can release the safety lock-out ①. The working light ⑱ illuminates when the ON/OFF switch ② is depressed lightly or completely. This allows illumination of the work area in low lighting.

Switching the appliance off:

Release the ON/OFF switch ②.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. Optimum storage conditions are cool and dry.

- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). Clean the saw blade mounting, if necessary with a brush or by blowing it out with compressed air.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not extended in consequence of repairs carried out under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure ongoing safety of the appliance.

GB Service Great Britain
 Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
 E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 102866

IE Service Ireland
 Tel.: 1890 930 034
 (0,08 EUR/Min., (peak))
 (0,06 EUR/Min., (off peak))
 E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 102866

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly materials and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to available collection facilities. Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Type designation of machine:

Cordless jigsaw PSTDA 18-Li A1

Year of manufacture: 07-2014

Serial number: IAN 102866

Bochum, 20/06/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

Online ordering

To order a replacement battery from the Accessory Shop:

- Use your Internet browser to visit www.kompernass.com.
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of one month after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part, with other conditions prevailing.

Telephone ordering



Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)



Service Ireland

Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 102866) in case of questions. The article number can be found on the label or the title page of these instructions.

Sisällysluettelo

Johdanto	14
Määräystenmukainen käyttö	14
Koneen osat	14
Toimitussisältö	14
Tekniset tiedot	14
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusohjeet	15
1. Työpaikkaturvallisuus	15
2. Sähköturvallisuus	15
3. Henkilöiden turvallisuus	16
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	16
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	17
6. Huolto	17
Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita	17
Laturia koskevat turvallisuusohjeet	17
Lisäohjeet	17
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	18
Tietoja sahanteristä	18
Ennen käyttöönottoa	18
Akun lataaminen (ks. kuva A)	18
Akun asettaminen ja irrottaminen laitteesta	18
Akun varauksen tarkistaminen	19
Käyttöönotto	19
Sahanterän asentaminen / vaihtaminen	19
Suojakuvun asentaminen	19
Suuntaisvasteen asentaminen	19
Lastunpoistolaitteen liittäminen	19
Lastunpuhallustoiminto	19
Rispaantumissuojan asentaminen	19
Liukukengän asentaminen	19
Käyttö	20
Sahauskulman säätäminen	20
Iskutaajuuden säätäminen	20
Heiluriliikkeen säätäminen	20
Käynnistäminen/Sammuttaminen	20
Huolto ja puhdistus	20
Takuu	20
Huolto	21
Maahantuoja	21
Hävittäminen	21
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käynnös	22
Vara-akun tilaaminen	23
Tilaus internetin kautta	23
Tilaus puhelimitse	23

AKKUKÄYTTÖINEN HEILURI-PISTOSAHA PSTDA 18-Li A1

Johdanto



Onnitelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu suorien ja kaarevien linjojen sahaukseen sekä kulmikkaiden työkappaleiden jopa 45°:n viistosahauksiin. Laite soveltuu muovin, puun ja kevytmetallin työstämiseen. Laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Huomaa sahanterätyyppejä koskevat ohjeet. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Koneen osat

- ① Virtakytkimen lukituspainike
- ② Virtakytkin
- ③ Runko
- ④ Akun vapautuspainike
- ⑤ Akku
- ⑥ Imuistukka
- ⑦ Lastunpuhalluslaitteen kytkin
- ⑧ Pohjalaatta
- ⑨ Liukukenkä (irrotettava)
- ⑩ Heilurikytkin
- ⑪ Suuntaisvaste
- ⑫ Ohjausrulla
- ⑬ Sahanterä
- ⑭ Rispaantumissuoja
- ⑮ Sisääntyöntöaukot (sis. lukitusruuvit)
- ⑯ Suojakaari
- ⑰ Pikaistukka
- ⑱ Suojakupu
- ⑲ Työvalo
- ⑳ Kiristysruuvit

- ㉑ Hammastus
- ㉒ Akkuvarauksen painike
- ㉓ Akkuvarauksen LED-näyttövalo
- ㉔ Pikalaturi
- ㉕ Punainen latauksen LED-merkkivalo
- ㉖ Vihreä latauksen LED-merkkivalo

Toimitussisältö

- 1 Akkukäyttöinen heiluripistosaha sis. imuistukka
- 1 Akun pikalaturi
- 1 suuntaisvaste
- 2 sahanterää puuntyöstöön
- 1 sahanterä metallintyöstöön
- 1 kuusioavain
- 1 rispaantumissuoja
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen heiluripistosaha PSTDA 18-Li A1

Nimellisjännite:	18 V ===
Iskut tyhjäkäynnillä:	n_0 0–2700 min ⁻¹
Isku:	20 mm
Heiluri-isku:	3 porrasta ja hienosahaussäätö
Sahaussyvyys:	Puu/alumiini/metalli: 80/12/5 mm
Sahaukset:	0° – 15° – 30° – 45° vasemmalle/oikealle

Akku: PAP 18 A1

Tyyppi:	LITUMIONI-AKKU
Nimellisjännite:	18 V ===
Kapasiteetti	1,5 Ah

Akun pikalaturi: PLG 18 A1

TULO / Input:	
Nimellisjännite:	230–240 V ~, 50 Hz
Tehontarve:	40 W
LÄHTÖ/Output:	
Nimellisjännite:	18 V ===
Latausvirta:	1,8 A
Latauksen kesto:	n. 60 min
Sulake (sisällä):	2 A
Suojaluokka:	II/III

Melua ja värinää koskevat tiedot:

Meluarvot on mitattu standardin EN ISO 4871 mukaan. Sähkötyökalun tyypilliset A-painotetut melutasot:

Äänenpainetaso: 80 dB(A)

Äänentehotas: 91 dB(A)

Epävarmuus K: 3 dB



Käytä kuulosuojaimia!

Arvioitu kiihtyvyyks tavallisesti:

Käteän ja käsivarteen kohdistuva värinä $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Epävarmuus K = 1,5 m/s²

OHJE

- Näissä ohjeissa ilmoitettu värinäaltistus on mitattu standardissa EN 60745 normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua värinäaltistusarvoa voidaan käyttää suuntaa antavan altistuksen arviointiin.

VAROITUS!

- Värinäaltistus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värinäaltistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla. Pyri pitämään värinän aiheuttama rasitus mahdollisimman pienenä. Värinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Sekä turvallisuusohjeiden että muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (sis. virtajohtoon) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-mattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa säilytetään helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja tai joissa on pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos työskentelysi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun verkkopistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.
Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäinen pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden tunkeutuminen sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä kanna äläkä ripusta sähkötyökalua virtajohdosta. Älä myöskään vedä virtajohdosta irrottaessasi pistoketta pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumasta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkotiloissa, käytä ainoastaan jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittu myös ulkotiloissa. Ulkotilaan soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi järkevasti työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausainien, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalulla työskenneltäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojan, turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai annat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä, tai jos laite on jo kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuviavaimet työskentelyalueelta, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Laitteen pyörivään osaan kiinnitetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisissa asennoissa. Asetu tukevaan asentoon ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatetus ja käsinet pois liikkuvien osien lähetytyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni, ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolessa hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitetussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla. Akkujen lataaminen muulla kuin niille tarkoitetulla laturilla saattaa aiheuttaa tulipalon.
- b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- c) Säilytä käyttämätöntä akkua poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, navojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitintöiden välillä saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamista siitä. Jos nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.



VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta, esim. pitkäkestoiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.

On olemassa räjähdysvaara.



6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain asiantuntevan huolto- liikkeen korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen käyttö myös korjauksen jälkeen.

Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvoista sellaisten töiden aikana, joissa työkalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai sähkötyökalun omaan verkkojohtoon. Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

Laturia koskevat turvallisuusohjeet

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos sen johto, verkkojohto tai verkkopistoke on vaurioitunut. Viallinen verkkojohto merkitsee sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa.

Lisäohjeet

- Pidä kädet poissa sahausalueelta. Älä koske työkalupaleen alle. Sahanterän koskeminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Pidä kädet etäällä iskutangosta ja pikais- tukasta. Työkalun osien koskemiseen liittyy puristumisvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työkalupaleelle ainoastaan käynnistettynä. Muussa tapauksessa on takais- iskeytymisen vaara.
- Varmista, että pohjalaatta 8 ja liukukenkä 9 ovat sahausajan aikana työkalupaleella.

- Jos haluat käyttää rispaantumissuojaa **14**, poista ensin liukukenkä **9**.
- Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja irrota sahanterä **13** sahausurasta vasta sitten, kun sahanterä on pysähtynyt. Näin vältät takaisinskeytymisen ja voit laittaa sähkötyökalun turvallisesti sivuun.
- Käytä vain kunnossa olevia ja moitteettomasti toimivia sahanterä. Vääntyneet ja tylsät sahanterät voivat katketa tai aiheuttaa takaisinskeytymisen.
- Varmista työkappale. Käytä kiinnitystyökalua/ruuvipenkkiä työkappaleen kiinnittämiseen. Näin työkappale pysyy tukevammin paikoillaan kuin kädellä kiinni pidettäessä.
- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai pinnaltaan kosteita työkappaleita.
- **Pöly voi aiheuttaa vaaratilanteita!** Liitä sähkötyökalu soveltuvaan pölynpoistolaitteeseen, kun työstät pidemmän aikaa puuta ja erityisesti materiaaleja, joiden työstössä syntyy terveydelle vaarallista pölyä.
- Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa!
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- **Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.**

Tietoja sahanteristä

Parkside-peruspaketti sisältää sahanterät pääkäyttötarkoitukseen eli puun ja metallin sahaukseen.

- 2 sahanterää yleiseen puuntyöstöön
- 1 sahanterä enint. 3 mm paksuille kevytmetalleille

OHJE

- Voit käyttää mitä tahansa terää edellyttäen, että terän kiinnitys (yksinokkavarsi) on sopiva.

Sahanterätyyppi

sopiva	sopimaton

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva A)

VAROITUS!

- Irrota aina verkkopistoke, ennen kuin poistat akun laturista tai asetat sen laturiin.

OHJE

- Kolme laitetta - kolme yhteensopivaa akkua. Keskenään vaihdettavissa! (ks. kohta Vara-akun tilaaminen)
- Älä koskaan lataa akkua, kun ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.
- ◆ Aseta akku **5** pikalaturiin **24** (ks. kuva A).
- ◆ Työnnä verkkopistoke pistorasiaan. LED-merkkivalo **25** palaa punaisena.
- ◆ Vihreä LED-merkkivalo **26** osoittaa, että lataus on päättynyt, ja akku **5** on valmis käytettäväksi.
- ◆ Työnnä akku **5** laitteeseen.
- Älä koskaan lataa akkua välittömästi pikalatauksen jälkeen uudelleen. On olemassa vaara, että akku yllätautuu, mikä lyhentää akun ja laturin käyttöikää.
- ◆ Sammuta laturi peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi. Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta.

Akun asettaminen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen:

- ◆ Varmista, että akku **5** asettuu kunnolla paikoilleen laitteeseen.

Akun irrottaminen:

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta **4** ja irrota akku.

Akun varauksen tarkistaminen

- ♦ Voit tarkistaa akun varauksen painamalla akku-varauksen painiketta **22** (ks. myös iso kuva). Akun varaus tai jäljellä oleva kapasiteetti esitetään akun LED-näytöllä **23** seuraavasti:
- ♦ PUNAINEN / ORANSSI / VIHREÄ = akku täynnä / täysteho
PUNAINEN / ORANSSI = akku puoliksi täynnä / puoliteho
PUNAINEN = heikko lataus – lataa akku

Käyttöönotto

Sahanterän asentaminen / vaihtaminen

Irrota akku ennen kaikkia sähkötyökalulla tehtäviä töitä (esim. huolto, työkalunvaihto jne.) sekä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.

Virtakytkimen tahaton painaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.

- ♦ Paina suojakupua **18** ulkoisten pidikkeiden korkeudella yhteen ja irrota suojakuppu vetämällä sitä eteenpäin.
- ♦ Kierrä pikaistukkaa **17** ja pidä sitä kierrettynä.
- ♦ Paina valitsemasi sahanterä pikaistukkaan **17** vasteeseen saakka.
- ♦ Päästä irti pikaistukasta **17**, jotta se palautuu takaisin lähtöasentoonsa. Sahanterä on nyt lukittu paikoilleen.

Suojakuvun asentaminen

Asenna suojakuppu **18**, ennen kuin liität sähkötyökalun pölynpoistolaitteeseen.

- ♦ Aseta suojakuppu **18** laitteeseen niin, että molemmat ulommat pidikkeet kiinnittyvät rungossa oleviin loviin.
- ♦ Irrota suojakuppu **18**, kun työskentelet ilman pölynpoistolaitetta sekä viistosahauksissa. Paina suojakupua **18** ulkoisten pidikkeiden korkeudella yhteen ja irrota suojakuppu vetämällä sitä eteenpäin.

Suuntaisvasteen asentaminen

Suuntaisvaste **11** voidaan kiinnittää työkalun vasemmalle tai oikealle puolelle.

- ♦ Avaa sisäänkytkentöaukkojen **15** molempia lukitusruuveja.
- ♦ Työnnä suuntaisvaste **11** sisäänkytkentöaukoihin **15**.
- ♦ Kiristä sen jälkeen kumpikin lukitusruuvi uudelleen.

Lastunpoistolaitteen liittäminen

- ♦ Työnnä imuistukka **6** imukanavaan, kunnes istukka lukittuu paikoilleen.
Suositeltavaa pölyn- ja lastunpoistolaitteen liittäminen halkaisijasta riippuen.
- ♦ Liitä hyväksytty pölyn- ja lastunpoistolaite imuistukkaan **6**.

Imutoiminnon tukeminen:

- ♦ Työnnä lastunpuhallustoiminto kytkin **7** taakse.

Lastunpuhallustoiminto

Käynnistä lastujenpuhallustoiminto:

- ♦ Työnnä lastunpuhallustolaitteen kytkin **7** eteen.

Rispaantumissuojan asentaminen

Rispaantumissuoja **14** voi estää puumateriaalin pinnan rispaantumisen sahaamisen aikana. Rispaantumissuojaa **14** voidaan käyttää vain tiettyjen terätyyppien kanssa, ilman liukukengää **9** ja ainoastaan 0°:n sahauskulmassa.

- ♦ Paina rispaantumissuoja **14** alakautta kiinni pohjalaattaan **8** (lovi ylöspäin).

Liukukengän asentaminen

Kun työstät herkästi naarmuuntuvia pintoja, voit asettaa liukukengän **9** pohjalaatan **8** päälle materiaalin naarmuuntumisen estämiseksi.

- ♦ Ripusta liukukengä **9** pohjalaatan **8** etuosaan ja paina sitä taakse ylöspäin, kunnes se lukittuu pohjalaattaan **8**.
- ♦ Poista liukukengä **9** pohjalaatan **8** takaosasta vetämällä se etukautta pois.

Käyttö

Sahauskulman säätäminen

- ♦ Irrota kiristysruuvit **20** laitteen mukana toimitetulla kuusioavaimella ja vedä pohjalaatta **8** taakse.
- ♦ Sääda sahauskulmaksi 0°/15°/30°/45° pohjalaatassa **8** olevien merkintöjen avulla. Työnnä pohjalaattaa **8** eteenpäin, jotta lukitustappi loksahda hammastukseen **21**.
- ♦ Kiristä kiristysruuvit **20** kuusioavaimella.

Iskutaajuuden säätäminen

Virtakytkimessä **2** on säädettävä nopeudensäätö. Painamalla kevyesti virtakytkintä **2** pyörimisnopeus vähenee. Paineen lisääntyessä pyörimisnopeus lisääntyy.

OHJE

- Integroitu moottorijarru pysäyttää sahan nopeasti.

Heiluriliikkeen säätäminen

- ♦ Heilurikytkimellä **10** voidaan säätää sahanterän **13** heiluriliikettä. Ilman heiluriliikettä (asento "0") saadaan hienot ja puhtaat sahausreunat. Ohuita työkappaleita työstettäessä heiluriliike on asetettava pois päältä. Kun heiluriliike kytketään päälle (asento 1-3), työstäminen on nopeampaa.

Käynnistäminen/Sammuttaminen

Laitteen käynnistäminen:

- ♦ Paina virtakytkimen lukituspainiketta **1** vasemmalle tai oikealle ja pidä sitä alas painettuna.
- ♦ Paina virtakytkintä **2**.
Kun laite on käynnistynyt, voit vapauttaa virtakytkimen lukituspainikkeen **1**. Työvalo **19** palaa, kun virtakytkintä **2** painetaan kevyesti tai kokonaan. Työvalo valaisee työskentelyalueen huonoissa valaistusolosuhteissa.

Laitteen sammuttaminen:

Vapauta virtakytkin **2**.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Sammuta laite ennen kaikkia huoltotoimia ja poista akku.

- Pida laite aina puhtaana ja kuivana, myös öljystä ja voitelurasvoista.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen.
- Jos litiumioni-akku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkistettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 prosenttia. Varastoi laite viileässä ja kuivassa paikassa.
- Puhdista laite aina heti sahaustöiden päätteeksi.
- Poista lika (esim. lastut). Puhdista sahanterän kiinnityskohta tarvittaessa siveltimellä tai paineilmalla puhaltamalla.

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivalan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Huolto

VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteen tai alan korjaamon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 102866

Palvelupuhelimen palveluajat: Maanantaista perjantaihin klo 8.00–20.00 (CET)

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä akkuja kotitalousjätteisiin!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Vie akkupakkaus ja/tai laite niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkupakkausten hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.

Alkuperäisen vastaavuusva- kuutuksen käännös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumen-
toinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten,
että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja,
ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)

EY-pienjännitedirektiivi
(2006 / 95 / EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2004 / 108 / EC)

RoHS-direktiivi
(2011 / 65 / EU)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11:2010 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3:2010 2013

Koneen tyyppinimike:

Akkukäyttöinen heiluripistosaha PSTDA 18-Li A1

Valmistusvuosi: 07-2014

Sarjanumero: IAN 102866

Bochum, 20.6.2014



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehittelystä aiheutuviin
teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Vara-akun hinta on 20 € sisältäen alvin ja toimituskulut. Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.



Kolme laitetta – kolme yhteensopivaa akkua. Vaihdeettavissa keskenään!

Tilaus internetin kautta

Voit tilata vara-akun internetin lisävarustekaupastamme seuraavasti:

- Avaa internetselain ja mene osoitteeseen www.kompernass.com.
- Voit vaihtaa sivun kieltä valitsemalla kyseisen maan lipun sivun oikeasta alareunasta.
- Paina sen jälkeen välilehteä "lisävarustekauppa" ja valitse otsikon "Topseller" alta laitteeseesi sopiva vara-akku.
- Kun olet valinnut vara-akun ostoskoriin, paina "kassalle"-painiketta ja seuraa näytöllä annettuja ohjeita tilauksen loppuun viemiseksi.

OHJE

- Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista. Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.
- Tarjous koskee yhtä akkua per asiakas ja laite ja on voimassa yhden kuukauden kampanjajakson jälkeen. Tämän jälkeen vara-akkujen tilaaminen on mahdollista muilla ostoehdoilla.

Tilaus puhelimitse

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 010309 3582

Jotta tilauksen tekeminen sujuisi nopeammin, pidä laitteen artikkelinumero (esim. IAN 102866) lähettävilläsi. Artikkelinumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning	26
Föreskriven användning	26
Utrustning	26
Leveransens innehåll	26
Tekniska data	26
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	27
1. Säkerhet på arbetsplatsen	27
2. Elsäkerhet	27
3. Personssäkerhet	28
4. Användning och hantering av elverktyget	28
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	29
6. Service	29
Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar	29
Säkerhetsanvisningar för laddare	29
Kompletterande anvisningar	29
Originaltillbehör/extrautrustning	30
Information om sågblad	30
Innan produkten tas i bruk	30
Ladda batteripaket (se bild A)	30
Sätta in/Ta ut batteripaketet	30
Kontrollera batteriets laddningsnivå	31
Ta produkten i bruk	31
Montera/Byta sågblad	31
Montera skyddskåpan	31
Montera parallellanslaget	31
Ansluta spånutsug	31
Spånblåsningsfunktion	31
Montera spjälkningskyddet	31
Montera glidskon	31
Användning	32
Ställa in sågvinkel	32
Inställning av slaghastighet	32
Inställning av pendelrörelse	32
Sätta på/Stänga av produkten	32
Underhåll och rengöring	32
Garanti	32
Service	33
Importör	33
Kassering	33
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	34
Beställning av reservbatteri	35
Beställning online	35
Beställning per telefon	35

BATTERIDRIVEN PENDELSTICK-SÅG PSTDA 18-Li A1

Inledning



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten är avsedd att användas för raka och kurviga snitt samt geringssnitt upp till 45° på kantiga arbetsstycken av plast, trä och lättmetall. Produkten får endast användas privat i torra utrymmen. Observera information om sågbladsmodeller. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- 1 Påkopplingsspärr till På/Av-knapp
- 2 På/Av-knapp
- 3 Hölje
- 4 Knapp för att lossa batteripaket
- 5 Batteripaket
- 6 Utsugsmunstycke
- 7 Spånblåsreglage
- 8 Fotplatta
- 9 Glidsko (avtagbar)
- 10 Reglage för pendelrörelse
- 11 Parallellanslag
- 12 Styrhjul
- 13 Sågblad
- 14 Spjälkningskydd
- 15 Insticksöppningar (båda med låsskruv)
- 16 Skyddsbygel
- 17 Snabbchuck
- 18 Skyddskåpa
- 19 Arbetsbelysning
- 20 Spänningskruvar

- 21 Tandning
- 22 Knapp för visning av laddningsnivå
- 23 Batterilampa
- 24 Snabbbladdare
- 25 Röd laddningskontrollampa
- 26 Grön laddningskontrollampa

Leveransens innehåll

- 1 batteridrivna pendelsticksåg inkl. utsugsmunstycke
- 1 snabbbladdare
- 1 parallellanslag
- 2 sågblad för träbearbetning
- 1 sågblad för metallbearbetning
- 1 sexkantnyckel
- 1 spjälkningskydd
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Batteridrivna pendelsticksåg PSTDA 18-Li A1

Nominell spänning:	18 V ---
Slaghastighet, tomgång:	n_0 0 - 2700 min ⁻¹
Slaglängd:	20 mm
Pendelslag:	3 lägen samt finsnittsställning
Snittdjup:	trä/aluminium/metall: 80/12/5 mm
Snitt:	0° - 15° - 30° - 45° vänster/höger

Batteri: PAP 18 A1

Typ:	LITIJUMJON
Nominell spänning:	18 V ---
Kapacitet:	1,5 Ah

Snabbbladdare PLG 18 A1

INGÅNG/Input:

Nominell spänning:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Effektförbrukning:	40 W

UTGÅNG/Output:

Nominell spänning:	18 V ---
Laddningsström:	1,8 A
Laddningstid:	ca 60 min
Säkring (invändig):	2 A
Skyddsklass:	II/III

Information om buller och vibrationer:

Mätvärden för buller bestäms enligt EN ISO 4871.

Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyg:

Ljudtrycksnivå: 80 dB(A)

Ljudeffekt: 91 dB(A)

Osäkerhet K: 3 dB



Använd hörselskydd!

Viktad acceleration, typisk:

Hand/Arm vibration $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet K = $1,5 \text{ m/s}^2$

OBSERVERA

- Den vibrationsnivå som anges här har mätts med standardmätning enligt EN 60745 och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

! VARNING!

- Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt. Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastning av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påslaget men används utan belastning).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

! VARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och se till så att belysningen är god. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm i omgivningen. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med elektriska verktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Skydda produkten från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.

- d) Använd inte kabeln till något annat än det den är avsedd för, bär eller häng t ex aldrig produkten i kabeln och dra aldrig i kabeln när du ska dra ut kontakten. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- f) Om du inte kan undvika att arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- c) Se till så att elverktyget inte kan sättas på av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.

- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd alltid lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Akta så att inte hår, kläder eller handskar fastnar i rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammutsugnings- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras måste du se till att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda en dammutsugningsanordning kan risker orsakade av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara alltid elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Underhåll elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skotta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.

- g) Använd elverktyg, tillbehör, insticksverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- a) Ladda endast batterier i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som trängt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!
Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.



6. Service

- a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar

- Håll endast i elverktygets isolerade grepppytor om det finns risk för att träffa dolda, strömförande ledningar när du arbetar. Kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar på elverktyget strömförande, vilket kan ge elchocker.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.



Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ VARNING!

- Använd inte laddaren om kabeln, strömkabeln eller kontakten skadats. En skadad nätkabel innebär livsfara genom elektrisk stöt.

Kompletterande anvisningar:

- Låt inte händerna komma i närheten av det område som sågas. Fatta inte tag under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågbladet.
- Håll händerna på avstånd från stängen och snabbchucken. Det finns risk för klämskador om du kommer i kontakt med dessa delar.
- Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars kan det kastas bakåt.
- Kontrollera att fotplattan 8 och glidskon 9 ligger plant när du sågar.
- Om du ska använda spjälkningsskyddet 14 måste du först ta bort glidskon 9.

- Stäng av elverktyget när du avslutat ditt arbete och dra inte ut sågbladet **13** ur sågsnittet förrän verktyget har stannat. På så sätt undviker du att verktyget kastas bakåt och kan lägga ifrån dig det utan risk.
- Använd endast oskadade och felfria sågblad. Böjda eller trubbiga sågblad kan gå av eller orsaka att verktyget slår bakåt.
- Spänn fast arbetsstycket. Använd fastspänningsanordningar/skruvstäd för att hålla fast det. Då sitter det säkrare fast än om du håller i det med handen.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.
- **Risk för farligt damm!** Anslut produkten till en lämplig dammsugningsanordning, i synnerhet om du bearbetar material som ger upphov till hälsofarligt damm under en längre tid.
- Använd dammskyddsmask!
- Sörj för god ventilation.

Originaltillbehör/extrautrustning

- **Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen och vars fästen passar till produkten.**

Information om sågblad

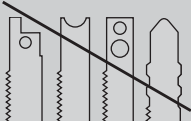
Grundutrustningen för Parkside sticksåg innehåller sågblad för standardbearbetning av trä och metall.

- 2 sågblad för vanliga snitt i trä
- 1 sågblad för lättmetall upp till 3 mm

OBSERVERA

- Du kan emellertid också använda alla andra typer av sågblad, förutsatt att de har ett passande fäste (enkelnockskäft).

Typ av sågblad

lämpligt	ej lämpligt
	

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet (se bild A)

! VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren.

OBSERVERA

- Tre apparater - tre kompatibla batterier. Kan bytas ut mot varandra! (se kapitel Beställa reservbatteri)
- Ladda aldrig upp batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10° C eller över 40° C.
- ◆ Stick in batteripaketet **5** i snabbbladdaren **24** (se bild A).
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag. Kontrolllampan **25** lyser rött.
- ◆ Den gröna kontrolllampan **26** visar att laddningen är färdig och batteripaketet **5** är klart att användas.
- ◆ För in batteripaketet **5** i produkten.
- Ladda aldrig upp ett batteripaket igen direkt efter en tidigare snabbladdning. Då kan batteripaketet överladdas, vilket minskar livstiden för både batteri och laddare.
- ◆ Stäng av laddaren i minst 15 minuter innan du laddar ett batteri igen.
Dra då ut kontakten.

Sätta in/Ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet:

- ◆ För in batteripaketet **5** i produkten så att det låser fast.

Ta ut batteripaketet:

- ◆ Tryck på knappen **4** och ta ut batteripaketet.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- Tryck på knappen **22** för att visa batteriets laddningsnivå (se även den stora bilden). Batteriets laddningsnivå eller resterande kapacitet visas av batterilampan **23** på följande sätt:
- RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå/kapacitet
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå/kapacitet
RÖD = låg laddningsnivå - ladda batteriet

Ta produkten i bruk

Montera/Byta sågblad

Ta ut batteriet innan du gör några arbeten på elverktyget (t ex servar det eller byter verktyg etc.) samt innan du transporterar eller sätter undan det.

Annars finns risk för personskador om man råkar komma åt På/Av-knappen av misstag.

- Tryck ihop skyddskåpan **18** i höjd med de yttre fästena och dra av den.
- Skruva på snabbchucken **17** och håll kvar den i det här läget.
- Tryck in ett lämpligt sågblad tills det tar stopp i snabbchucken **17**.
- Släpp snabbchucken **17**. Den ska återgå till sitt utgångsläge. Sågbladet är nu låst.

Montera skyddskåpan

Montera skyddskåpan **18** innan du ansluter produkten till en dammutsugningsanordning.

- Sätt skyddskåpan **18** på produkten så att de båda yttre fästena fastnar i öppningarna på höljet.
- Ta av skyddskåpan **18** när du arbetar utan dammutsug eller sågar geringssnitt. Tryck då ihop skyddskåpan **18** i höjd med de yttre fästena och dra av den.

Montera parallellanslaget

Parallellanslaget **11** kan monteras på höger eller vänster sida av produkten.

- Lossa de båda låsskruvarna i insticksöppningarna **15**.
- För in parallellanslaget **11** i öppningarna **15**.
- Skruva åt de båda låsskruvarna igen.

Ansluta spånutsug

- Stick in utsugsmunstycket **6** i utsugskanalen tills det sitter fast.
Kopplingen måste passa till damm- och spånutsugens diameter.
- Anslut en tillåten damm- och spånugsug till utsugsmunstycket **6**.

Öka utsugsfunktionen:

- Skjut spånblåsreglaget **7** bakåt.

Spånblåsningsfunktion

Koppla på spånblåsningsfunktionen:

- Skjut spånblåsreglaget **7** framåt.

Montera spjälkningsskyddet

Spjälkningsskyddet **14** kan förhindra att ytan splittras när man sågar i trä. Spjälkningsskyddet **14** kan bara användas till vissa typer av sågblad, utan glidsko **9** och bara vid en snittvinkel på 0°.

- Tryck in spjälkningsskyddet **14** underifrån i fotplattan **8** (urskärningen uppåt).

Montera glidskon

När man bearbetar känsliga ytor kan glidskon **9** sättas på fotplattan **8** för att ytan inte ska repas.

- Häng glidskon **9** framtill på fotplattan **8** och tryck upp den bakre delen tills den fastnar på fotplattan **8**.
- För att ta av glidskon **9**, lossar du den i den bakre delen av fotplattan **8**, drar den framåt och tar av den.

Användning

Ställa in sågvinkel:

- ◆ Lossa spännskruvarna 20 med sexkantnyckeln och dra fotplattan 8 bakåt.
- ◆ Ställ in sågvinkeln på 0°/15°/30°/45° med hjälp av markeringarna på fotplattan 8. Skjut fotplattan 8 framåt så att låstappen hakar fast i tandningen 21.
- ◆ Dra åt spännskruvarna 20 med sexkantnyckeln.

Inställning av slaghastighet

PÅ/AV-knappen 2 har en variabel hastighetsreglering. Ett lätt tryck på PÅ/AV-knappen 2 ger ett lågt varvtal. Ju mer man trycker, desto högre blir varvtalet.

OBSERVERA

- Den inbyggda motorbromsen ser till att produkten stannar snabbt.

Inställning av pendelrörelse

- ◆ Med reglaget 10 kan sågbladets 18 pendelrörelse ställas in. Utan pendelrörelse (läge 0) blir snittkanterna fina och rena. Koppla bort pendelfunktionen när du arbetar med tunna arbetsstycken. Med aktiverad pendelrörelse (läge 1-3) snabbas arbetsprocessen upp.

Sätta på/Stänga av produkten

Sätta på produkten:

- ◆ Tryck påkopplingsspärren 1 åt höger eller vänster och håll kvar den i det läget.
- ◆ Tryck på PÅ/AV-knappen 2. När maskinen gått igång kan du släppa påkopplingsspärren 1 igen. Arbetsbelysningen 19 tänds när man trycker lätt på PÅ/AV-knappen 2 eller håller den inne. På så sätt kan arbetsområdet belysas vid dåliga ljusförhållanden.

Stänga av produkten:

Släpp PÅ/AV-knappen 2.

Underhåll och rengöring



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du gör några arbeten på produkten.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en mjuk trasa för att torka av höljet utvändigt.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Det optimala förvaringsklimatet är svalt och torrt.
- Rengör produkten så snart du använt den.
- Ta bort smuts (t ex sågspån). Rengör sågbladsfästet med pensel eller med tryckluft när det behövs.

Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Service

VARNING!

- Låt bara servicestället eller en utbildad elektriker reparera dina verktyg och använd endast reservdelar i original. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

SE Service Sverige
 Tel.: 0770 930739
 E-Mail: kompernass@lidl.se
 IAN 102866

FI Service Suomi
 Tel.: 010309 3582
 E-Mail: kompernass@lidl.fi
 IAN 102866

Öppettider för hotline: Måndag till fredag
 kl. 08.00 – 20.00 (CET)

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elektriska verktyg och maskiner bland hushållsavfallet!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.



Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteriet och/eller apparaten till rätt typ av återvinning/destruktion.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elektriska apparater på ett miljövänligt sätt.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv (2006/42/EC)

EG lågspänningsdirektiv (2006/95/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EC)

RoHS-direktiv (2011/65/EU)

Tillämpade harmoniserande normer:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Typbeteckning:

Batteridrivnen pendelsticksåg PSTDA 18-Li A1

Tillverkningsår: 07-2014

Serienummer: IAN 102866

Bochum, 20.06.2014



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt på Internet på www.kompernass.com eller via telefon.

Batteriet kostar 20 € inkl. moms och frakt. Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.



Tre apparater – tre kompatibla uppladdningsbara batterier. Kan flyttas mellan apparaterna!

Beställning online

Så här beställer du ett nytt batteri från vår tillbehörsshop:

- Öppna webbläsaren och gå in på www.kompernass.com.
- Klicka på flaggan nere till höger för att välja land.
- Klicka sedan på "Tillbehörsshop" och välj rätt batteri under rubriken "Topseller".
- När du lagt batteriet i din varukorg klickar du på "Till kassan" och följer anvisningarna på bildskärmen för att avsluta processen.

OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

- Kampanjen begränsas till ett batteri per kund/produkt och löper i en månad efter kampanjperioden. Därefter kan reservbatterier beställas enligt andra villkor.

Beställning per telefon

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582

För att vi ska kunna behandla din beställning snabbt ber vi dig att ha produktens artikelnummer (t ex IAN 102866) i beredskap vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Indholdsfortegnelse

Indledning	38
Anvendelsesområde	38
Udstyr	38
Pakkens indhold	38
Tekniske data	38
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj	39
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	39
2. Elektrisk sikkerhed	39
3. Personsikkerhed	40
4. Anvendelse og håndtering af elværktøj	40
5. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	41
6. Service	41
Specielle sikkerhedsanvisninger for stiksav	41
Sikkerhedsanvisninger for ladeapparater	41
Supplerende anvisninger	41
Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr	42
Oplysninger om savklinger	42
Før første brug	42
Opladning af den genopladelige batteripakke (se fig. A)	42
Indsætning / udtagning af den genopladelige batteripakke	42
Kontrol af det genopladelige batteris tilstand	43
Første brug	43
Montering/udskiftning af savklinge	43
Montering af beskyttelsesafdækning	43
Montering af parallelanslag	43
Tilslutning af spånudsugning	43
Spånblæsefunktion	43
Montering af spånbeskytter	43
Montering af glidesko	44
Betjening	44
Indstilling af snitvinkel	44
Indstilling af slagtal	44
Indstilling af pendulslag	44
Sådan tændes / slukkes værktøjet	44
Vedligeholdelse og rengøring	44
Garanti	45
Service	45
Importør	45
Bortskaffelse	46
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	46
Bestilling af genopladeligt reservebatteri	47
Online-bestilling	47
Telefonisk bestilling	47

BATTERIDREVEN PENDULSTIKSAV PSTDA 18-Li A1

Indledning



Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Bedjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til lige og kurvede snit samt geringsnit på op til 45° på kantede emner i plast, træ og letmetal. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug i tørre rum. Vær opmærksom på anvisningerne vedrørende savklingetyper. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet.

Udstyr

- 1 Startspærre for tænd-/slukkontakt
- 2 Tænd-/slukkontakt
- 3 Hus
- 4 Knap til frigørelse af den genopladelige batteripakke
- 5 Genopladelig batteripakke
- 6 Udsugningsstuds
- 7 Kontakt spånbåseanordning
- 8 Bundplade
- 9 Glidesko (aftagelig)
- 10 Slagkontakt
- 11 Parallelslag
- 12 Føringsrulle
- 13 Savklinge
- 14 Spånbeskytter
- 15 Indføringsåbninger (inkl. stopskruer)
- 16 Beskyttelsesbøjle
- 17 Hurtigskiftepatron
- 18 Beskyttelsesafdækning
- 19 Arbejdslys
- 20 Klemkruer

- 21 Fortanding
- 22 Knap for det genopladelige batteris tilstand
- 23 Genopladeligt batteri-display-LED
- 24 Hurtigladeapparat
- 25 Rød LED til kontrol af opladning
- 26 Grøn LED til kontrol af opladning

Pakkens indhold

- 1 batteridreven pendulstiksav inkl. udsugningsstuds
- 1 hurtigladeapparat til genopladelige batterier
- 1 parallelsag
- 2 savklinger til træforarbejdning
- 1 savklinge til metalforarbejdning
- 1 sekskantnøgle
- 1 spånbeskytter
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Batteridreven pendulstiksav PSTDA 18-Li A1

Mærkespænding:	18 V ---
Tomgangsslagtal:	n ₀ 0 - 2700 min ⁻¹
Slag:	20 mm
Pendulslag:	3 trin og finsnitsindstilling
Skæredybde:	Træ / aluminium / metal: 80/12/5 mm
Snit:	0° - 15° - 30° - 45° til venstre/højre

Genopladeligt batteri: PAP 18 A1

Type:	LITHIUM-ION
Mærkespænding:	18 V ---
Capacitet:	1,5 Ah

Hurtiglader til genopladelige batterier PLG 18 A1

INDGANG / Input:

Mærkespænding:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Effektforbrug:	40 W

UDGANG / Output:

Mærkespænding:	18 V ---
Ladestrøm:	1,8 A
Opladningstid:	ca. 60 min
Sikring (indeni):	2 A
Beskyttelsesklasse:	II/Ⓜ

Støj- og vibrationsoplysninger:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN ISO 4871. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør typisk:

Lydtrykniveau: 80 dB(A)

Lydeffektniveau: 91 dB(A)

Usikkerhed K: 3 dB



Bær høreværn!

Vurderet acceleration, normalt:

Hånd-/armvibration $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed K = $1,5 \text{ m/s}^2$

BEMÆRK

- Vibrationsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt med en målemetode, der er standardiseret efter EN 60745, og som kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved vibrationsniveauet.

⚠ ADVARSEL!

- Vibrationsniveauet ændrer sig afhængigt af elværktøjets anvendelse og kan i mange tilfælde ligge over den angivne værdi i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt anvendes på denne måde. Forsøg at holde belastningen på grund af vibrationerne så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved at begrænse tiden, hvor værktøjet bruges. Her skal der tages hensyn til alle driftscyklussens dele (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj



⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdsområder kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.
Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjorden elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Beskyt elværktøjet mod regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

DK

- d) Brug ikke ledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge produktet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller dele af produktet, der er i bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender et elværktøj udenørs, skal der bruges en forlængerledning, som også er godkendt til brug udenørs. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udenørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) Vær altid opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du har en finger på kontakten, eller hvis værktøjet er tændt, mens du bærer det, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Et værktøj eller en skruenøgle, der sidder på en roterende del af produktet, kan medføre personskader.

- e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Brug egnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der monteres opsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøj

- a) Overbelast ikke produktet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på værktøjet, tilbehørsdelene eller lægger værktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender produktet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, før du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

- g) Brug elværktøj, tilbehør, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

5. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Oplad kun batterierne i opladere, som producenten har anbefalet. Hvis der bruges andre genopladelige batterier til en oplader, end opladeren er beregnet til, er der fare for brand.
- b) Brug kun genopladelige batterier, der er beregnet til elværktøj. Anvendelse af andre genopladelige batterier kan medføre personska-der og brandfare.
- c) Når det genopladelige batteri ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metal-genstande, som kan forårsage en kortslutning af kontakterne. En kortslutning mellem det genopladelige batteris kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der trænge væske ud af det genopladelige batteri. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Lad aldrig batterier op, der ikke er beregnet til det.



Beskyt det genopladelige batteri mod varme på grund af f.eks. vedvarende solstråler, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.



6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Specielle sikkerhedsanvisninger for stiksav

- Hold fast i elværktøjet på de isolerede gribe-flader, når du udfører et arbejde, hvor elværktøjet kan ramme skjulte ledninger. Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

Sikkerhedsanvisninger for lade-apparater

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Ladeapparatet er kun beregnet til indendørs brug.

⚠ ADVARSEL!

- Start ikke produktet op, hvis kablet, ledningen eller strømstikket er beskadiget. Beskadigede ledninger er livsfarlige på grund af elektrisk stød.

Supplerende anvisninger

- Hold fingrene væk fra selve saveområdet. Hold ikke under arbejdsemnet. Ved kontakt med savklingen er der risiko for personska-der.
- Hold hænderne væk fra stødstangen og hurtigskiftepatronen. Ved kontakt med savens dele er der risiko for personska-der.
- Elværktøjet skal være tændt, når du fører det hen mod emnet. Ellers er der fare for tilbageslag.
- Sørg for, at bundpladen **8** og glideskoen **9** ligger fladt på ved savning.
- Hvis du vil anvende spånbeskytteren **14**, skal du først tage glideskoen af **9**.

- Sluk elværktøjet efter brug, og træk først savklingen **13** ud af snittet, når den er standset. Derved undgår du tilbageslag og kan lægge elværktøjet sikkert fra dig.
- Brug kun ubeskadigede savklinger. Bøjede eller sløve savklinger kan knække eller forårsage et tilbageslag.
- Sørg for at fastgøre arbejdsemnet. Brug fastspændingsanordninger/skruestik til at holde emnet fast. Derved holdes det bedre fast, end hvis du holder det med hånden.
- Let fugtige materialer eller fugtige overflader må ikke bearbejdes.
- **Fare på grund af støv!** Tilslut værktøjet til en egnet, ekstern støvudsugningsanordning, når du i længere tid bearbejder træ og især materialer, hvor der dannes sundhedsskadeligt støv.
- Brug støvmaske!
- Sørg for tilstrækkelig udluftning.

Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen, eller hvis holder er kompatibel med elværktøjet.

Oplysninger om savklinger

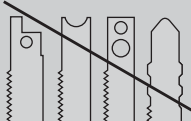
Parkside-basisudstyret indeholder savklinger til anvendelse fortrinsvist i træ og metal.

- 2 savklinger til almindelige træsnit
- 1 savklinge til letmetal op til 3 mm

BEMÆRK

- Du kan også bruge andre savklinger, hvis de har det rigtige klingskaft.

Savklingetype

egnet	ikke egnet
	

Før første brug

Opladning af den genopladelige batteripakke (se fig. A)

⚠ FORSIGTIG!

- Træk altid elstikket ud, før du udtager eller indsætter den genopladelige batteripakke i ladeapparatet.

BEMÆRK

- Tre produkter - tre kompatible genopladelige batterier.
Kan udskiftes indbyrdes!
(se kapitlet bestilling af genopladeligt reservebatteri)

- Oplad aldrig den genopladelige batteripakke, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C.
- ◆ Sæt den genopladelige batteripakke **5** ind i hurtigladeapparatet **24** (se fig. A).
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten. Kontrol-LED **25** lyser rødt.
- ◆ Den grønne kontrol-LED **26** viser, at opladningen er afsluttet, og at den genopladelige batteripakke **5** kan anvendes.
- ◆ Sæt den genopladelige batteripakke **5** ind i produktet.
- Oplad aldrig den genopladelige batteripakke én gang til lige efter hurtigopladningen. Der er fare for, at den genopladelige batteripakke bliver overopladet, og at det genopladelige batteri og ladeapparatets levetid reduceres.
- ◆ Sluk ladeapparatet i mindst 15 minutter mellem opladninger, der foretages lige efter hinanden. Træk derefter stikket ud.

Indsætning / udtagning af den genopladelige batteripakke

Indsætning af den genopladelige batteripakke:

- ◆ Lad den genopladelige batteripakke **5** gå i indgreb i produktet.

Udtagning af den genopladelige batteripakke:

- ♦ Tryk på knappen til udløsning **4**, og tag den genopladelige batteripakke ud.

Kontrol af det genopladelige batteris tilstand

- ♦ Tryk på knappen tilstand for det genopladelige batteri **22** for at kontrollere tilstanden (se endvidere hovedbilledet).
Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde i display-LED til det genopladelige batteri **23**:
- ♦ RØD / ORANGE / GRØN = maksimal opladning / effekt
RØD / ORANGE = mellem-opladning / -effekt
RØD = svag opladning – oplad det genopladelige batteri

Første brug

Montering/udskiftning af savklinge

Tag det genopladelige batteri ud af elværktøjet, før der arbejdes på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.) samt ved transport og opbevaring af det.

Hvis tænd-/slukkontakten aktiveres ved en fejltagelse, er der fare for tilskadekomst.

- ♦ Tryk beskyttelsesafdækningen **18** sammen, så den har samme højde som de udvendige holdere, og tag den af forfra.
- ♦ Drej hurtigskiftepatronen **17** og hold den drejet.
- ♦ Tryk savklingen ind i hurtigskiftepatronen indtil anslag **17**.
- ♦ Slip hurtigskiftepatronen **17**; den skal gå tilbage til udgangspositionen. Nu er savklingen låst fast.

Montering af beskyttelsesafdækning

Monter beskyttelsesafdækningen **18**, før produktet sluttes til en støvudsugning.

- ♦ Sæt beskyttelsesafdækningen **18** på produktet, så de to yderste holdere går i indgreb i udskæringene på huset.

- ♦ Tag beskyttelsesafdækningen **18** af ved arbejde uden støvudsugning samt til geringsnit. Tryk beskyttelsesafdækningen **18** sammen til samme højde som de udvendige holdere, og tag den af forfra.

Montering af parallelanslag

Parallelanslaget **11** kan fastgøres på venstre eller højre side af produktet.

- ♦ Løsn begge stopskruer på indføringsåbningerne **15**.
- ♦ Sæt parallelanslaget **11** ind i indføringsåbningerne **15**.
- ♦ Skru stopskruerne fast igen.

Tilslutning af spånudsugning

- ♦ Stik udsugningsstuds **6** ind i udsugningskanalen, indtil den er klempt fast.
Afhængigt af støv- og spånudsugningens diameter.
- ♦ Tilslut en godkendt støv- og spånudsugning til udsugningsstuds **6**.

Forbedret udsugningsfunktion:

- ♦ Stil kontakten til spånblæseanordningen **7** tilbage.

Spånblæsefunktion

Start spånblæsefunktionen:

- ♦ Stil kontakten til spånblæseanordningen **7** frem.

Montering af spånbeskytter

Spånbeskytteren **14** kan forhindre, at overfladen rives op ved savning af træ. Spånbeskytteren **14** kan kun anvendes ved bestemte savklingetyper uden glidesko **9** og kun ved en snitvinkel på 0°.

- ♦ Pres spånbeskytteren **14** ind i bundpladen **8** fra neden (udskæring opad).

Montering af glidesko

Ved bearbejdning af følsomme overflader kan du sætte glideskoen ⑨ på bundpladen ⑧, så overfladen ikke ridses.

- ◆ Sæt glideskoen ⑨ foran på bundpladen ⑧, og pres den op bagtil, indtil den går i indgreb på bundpladen ⑧.
- ◆ For at fjerne glideskoen ⑨ skal du løsne den på den bageste del af bundpladen ⑧ og tage den af forfra.

Betjening

Indstilling af snitvinkel

- ◆ Løsn klemskruerne ⑳ med den medfølgende sekskantsnøgle, og træk bundpladen ⑧ bagud.
- ◆ Indstil snitvinklen 0° / 15° / 30° / 45° ved hjælp af markeringerne på bundpladen ⑧. Skub bundpladen ⑧ frem, så låsestiften klikker fast i fortangningen ㉑.
- ◆ Spænd klemskruerne ㉒ med sekskantsnøglen.

Indstilling af slagtal

TÆND-/SLUK-kontakten ② har en variabel hastighedsregulering. Et let tryk på TÆND-/SLUK-kontakten ② giver et lavt omdrejningstal. Hver gang du trykker, forhøjes omdrejningstallet.

BEMÆRK

- Den integrerede motorbremse giver hurtig stilstand.

Indstilling af pendulslag

- ◆ Du kan indstille savklingens ⑬ pendulbevægelser med slagkontakten ⑩. Uden pendulbevægelse (position "0") får du fine og rene snitkanter. Afbryd pendulslaget ved tynde arbejdsemner. Med aktiveret pendulslag (position 1-3) kan du arbejde hurtigere og hurtigere.

Sådan tændes / slukkes værktøjet

Sådan tændes værktøjet:

- ◆ Stil startspærren ① til venstre eller højre, og hold den nede.
- ◆ Aktivér TÆND-/SLUK-kontakten ②. Når maskinen er startet, kan du slippe startspærren ① igen. Arbejdslyset ⑬ lyser, når TÆND-/SLUK-kontakten ② trykkes en smule eller helt ned. Den gør det muligt at oplyse arbejdsområdet ved u hensigtsmæssige lysforhold.

Sådan slukkes produktet:

Slip TÆND-/SLUK-kontakten ②.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk altid produktet før arbejdet, og tag det genopladelige batteri ud.

- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Brug en tør klud til rengøring af huset.
- Hvis det genopladelige lithium-ion-batteri skal opbevares i længere tid, skal dets ladetilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale ladetilstand er mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.
- Rengør produktet straks efter, at savearbejdet er afsluttet.
- Fjern snavs (f.eks. savspåner). Rengør savklingeholderen med en pensel eller ved at blæse den ren med trykluft.

Garanti

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at forsendelsen af varen er gratis.

Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og ikke for transportskader, sliddele eller skrøbelige dele som f.eks. kontakten eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti.

Garanti perioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garanti perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Service

ADVARSEL!

- Lad produktet reparere af et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved sikres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved sikres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 102866

Åbningstid for hotline:

Mandag til fredag fra kl. 8.00 - kl. 20.00 (MET)

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DK

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffald!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Smid ikke batterier/genopladelige batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier/genopladelige batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EF. Aflever batterier/genopladelige batterier og/eller værktøjet på de lokale genbrugspladser.

Du kan få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder for brugt elværktøj hos kommunens tekniske forvaltning.

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlige: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende standarder, normative dokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektiv
(2006/42/EC)**

**EF-lavspændingsdirektiv
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004/108/EC)**

**RoHS-direktiv
(2011/65/EU)**

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Typebetegnelse for maskinen:

Batteridreven pendulstiksav PSTDA 18-Li A1

Produktionsår: 07-2014

Serienummer: IAN 102866

Bochum, 20-06-2014



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Bestilling af genopladeligt reservebatteri

Hvis du vil bestille et genopladeligt reservebatteri til produktet, kan du gøre det på internettet under www.kompernass.com eller pr. telefon.

Prisen for det genopladelige reservebatteri er 20 € inkl. moms og forsendelse. Denne artikel kan være udsolgt i løbet af kort tid på grund af den begrænsede lagerbeholdning.



Tre apparater - tre kompatible batterier. Kan skiftes mellem de forskellige apparater!

DK

Online-bestilling

Bestil det genopladelige reservebatteri i tilbehørs-shoppen på følgende måde:

- Åbn siden www.kompernass.com med din internetbrowser.
- Klik til højre på det ønskede flag for at vælge land og sprog.
- Klik på fanen "Tilbehørs-shop" og vælg derefter under rubrikken "Topseller" det ønskede genopladelige reservebatteri til produktet.
- Når du har lagt det genopladelige reservebatteri i indkøbskurven, skal du klikke på knappen "Kasse" og følge anvisningerne, der vises på skærmen, for at afslutte bestillingen.

BEMÆRK

- I nogle lande kan bestilling af reservedele ikke foretages online. Kontakt i så fald service-hotline.
- Kampagnen er begrænset til et genopladeligt batteri pr. kunde / produkt samt til en periode på en måned efter kampagnetidsrummet. Derefter kan det genopladelige reservebatteri bestilles på andre betingelser.

Telefonisk bestilling

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

For at sikre hurtig behandling af din bestilling bedes du have produktets artikelnummer (f.eks. IAN 102866) klar ved alle forespørgsler. Artikelnummeret kan findes på typeskiltet eller på titelbladet i denne vejledning.

Table des matières

Introduction	50
Utilisation conforme à l'usage prévu	50
Équipement	50
Matériel livré	50
Caractéristiques techniques	50
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	51
1. Sécurité de la zone de travail	51
2. Sécurité électrique	51
3. Sécurité des personnes	52
4. Utilisation et entretien de l'outil	52
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu	53
6. Maintenance et entretien	53
Consignes de sécurité spécifiques aux scies sauteuses	53
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs	53
Instructions complémentaires	54
Accessoires / équipements supplémentaires d'origine	54
Informations relatives aux lames	54
Avant la mise en service	54
Charger le bloc accu (voir fig. A)	54
Mise en place/retrait du bloc accu	55
Contrôler le niveau de l'accu	55
Mise en service	55
Montage / remplacement de la lame	55
Montage le capot de protection	55
Montage de la butée parallèle	55
Raccordement de l'aspiration des copeaux	55
Fonction de soufflage des copeaux	55
Montage le pare-éclats	56
Monter la semelle	56
Utilisation	56
Réglage de l'angle de coupe	56
Réglage de la fréquence d'oscillation	56
Réglage du mouvement pendulaire	56
Mise en marche / arrêt	56
Maintenance et nettoyage	56
Garantie	57
Service après-vente	57
Importateur	57
Mise au rebut	58
Traduction de la déclaration de conformité originale	58
Commande d'accu de rechange	59
Commande en ligne	59
Commande téléphonique	59

SCIE SAUTEUSE PENDULAIRE SANS FIL PSTDA 18-Li A1

Introduction



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est conçu pour des coupes droites et courbes, ainsi que des coupes en biais jusqu'à 45° sur des pièces ébarbées en plastique, bois et métal léger. L'appareil est exclusivement homologué pour un usage privé dans des locaux secs. Veuillez tenir compte des remarques relatives aux types de lames. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme étant non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Équipement

- 1 Sécurité anti-démarrage sur l'interrupteur marche/arrêt
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Boîtier
- 4 Touche de déverrouillage du bloc accu
- 5 Bloc accu
- 6 Raccord d'aspiration
- 7 Interrupteur dispositif de soufflage de copeaux
- 8 Plaque de fond
- 9 Semelle
- 10 Commutateur de mouvement pendulaire
- 11 Butée parallèle
- 12 Galet de guidage
- 13 Lame
- 14 Pare-éclats
- 15 Orifices d'insertion (respectivement avec une vis de blocage)

- 16 Étrier de protection
- 17 Mandrin à serrage rapide
- 18 Capot de protection
- 19 Lampe de travail
- 20 Vis de serrage
- 21 Denture
- 22 Touche de niveau de l'accu
- 23 Témoin LED accu
- 24 Chargeur rapide
- 25 LED de contrôle de charge rouge
- 26 LED de contrôle de charge verte

Matériel livré

- 1 scie sauteuse pendulaire sans fil avec raccord d'aspiration
- 1 chargeur rapide pour accu
- 1 butée parallèle
- 2 lames pour l'usinage du bois
- 1 lame pour l'usinage du métal
- 1 clé à six pans
- 1 pare-éclats
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Scie sauteuse pendulaire sans fil : PSTDA 18-Li A1

Tension nominale :	18 V ===
Vitesse de course à vide :	n_0 0 - 2700 min ⁻¹
Course :	20 mm
Mouvement pendulaire :	3 niveaux et réglage coupe de précision
Profondeur de coupe :	Bois / aluminium / métal : 80/12/5 mm
Coupes :	0° - 15° - 30° - 45° à gauche / à droite

Accu : PAP 18 A1

Type :	LITHIUM-ION
Tension nominale :	18 V ===
Capacité :	1,5 Ah

Chargeur rapide pour accu : PLG 18 A1

ENTRÉE / Input :	
Tension nominale :	230 - 240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée :	40 W
SORTIE / Output :	
Tension nominale :	18 V ===

Courant de charge : 1,8 A
 Temps de charge : env. 60 min
 Fusible (interne) : 2 A
 Classe de protection : II /

Informations relatives aux bruits et aux vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN ISO 4871. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique : 80 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : 91 dB(A)

Incertitude K : 3 dB



Porter une protection auditive !

Accélération évaluée, typiquement :

Vibration main/ bras $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Incertitude K = $1,5 \text{ m/s}^2$

REMARQUE

- Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'appareils. La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT !

- Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquels il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces**

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces**

cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) **N'utiliser que les accus prévus à cette fin dans les outils électriques.** L'utilisation de tout autre bloc d'accus peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Tenir les accus inutilisés éloignés des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Il peut se produire des fuites au niveau de l'accu en cas d'usage incorrect. Évitez tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.



Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.



6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité spécifiques aux scies sauteuses

- **Touchez l'outil électrique exclusivement au niveau des poignées isolées lors de travaux au cours desquels l'outil pourrait toucher des lignes électriques dissimulées.** Le contact avec une ligne conductrice de courant peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.



AVERTISSEMENT !

- **N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.** Des cordons d'alimentation endommagés signifient un danger de mort par électrocution.

Instructions complémentaires

- Tenez les mains éloignées de la zone de travail de la scie. Ne passez pas les mains sous la pièce à usiner. Il y a un risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.
- **Tenez les mains éloignées de la tige de levage et du mandrin à serrage rapide.** Il y a un risque d'écrasement en cas de contact avec les éléments.
- N'amenez l'outil électrique contre la pièce à usiner que lorsqu'il est en marche. Il y a risque de recul dans le cas contraire.
- Veillez à ce que la plaque de fond **8** et la semelle **9** repose bien à plat pendant le sciage.
- Quand vous voulez utiliser le pare-éclats **14**, enlever d'abord la semelle **9**.
- Le travail terminé, éteignez l'outil électrique et ne retirez la lame **13** de la coupe que lorsque celle-ci est arrivée à l'arrêt complet. Vous éviterez ainsi un recul et pourrez déposer l'outil électrique en toute sécurité.
- Utilisez uniquement des lames non endommagées et en parfait état. Les lames courbées ou mal aiguisées peuvent casser ou entraîner un recul.
- Sécurisez la pièce à usiner. Utilisez les dispositifs de fixation/l'étau pour tenir la pièce à usiner. Elle sera ainsi mieux tenue qu'avec la main.
- N'usinez pas de matériaux ou de surfaces humides.
- **Danger causé par la poussière !** En cas de travail prolongé sur du bois et, en particulier, si les matériaux usinés impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration des poussières adapté.
- Portez un masque de protection contre la poussière!
- Veillez à une ventilation suffisante.

Accessoires / équipements supplémentaires d'origine

- **Utilisez uniquement les accessoires et appareils complémentaires indiqués dans le mode d'emploi ou dont le dispositif de prise en charge est compatible avec l'appareil.**

Informations relatives aux lames

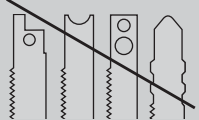
L'équipement de base de Parkside contient déjà des lames pour toutes les applications courantes sur le bois et le métal.

- 2 lames pour les coupes générales dans le bois
- 1 lame pour métaux légers jusqu'à 3 mm

REMARQUE

- Vous pouvez également utiliser d'autres lames, à condition qu'elles comportent le dispositif de prise en charge correspondant (tige à attache simple).

Type de lame

adapté	inadapté
	

Avant la mise en service

Charger le bloc accu (voir fig. A)

⚠ PRUDENCE !

- Débranchez toujours la fiche secteur avant de retirer le bloc accu du chargeur ou de le mettre en place.

HINWEIS

- Trois appareils - une même batterie. Interchangeables! (voir le chapitre commande d'accu de rechange)
- Ne chargez jamais le bloc accu lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.
- ◆ Placez le bloc accu **5** dans le chargeur rapide **24** (voir fig. A).
- ◆ Branchez la fiche secteur dans la prise de courant. La LED de contrôle **25** s'allume en rouge.
- ◆ La LED de contrôle verte **26** vous signale que l'opération de charge est terminée et que le bloc accu **5** est prêt à être utilisé.
- ◆ Glissez le bloc accu **5** dans l'appareil.

■ Ne chargez jamais un bloc accu une seconde fois suite à une opération de charge rapide. Il y a un risque de surcharge du bloc accu et ainsi de réduction de la durée de vie de l'accu et du chargeur.

◆ Entre des opérations de charge consécutives, éteignez le chargeur pendant au moins 15 minutes.

Pour ce faire, retirez la fiche secteur.

Mise en place/retrait du bloc accu

Mettre en place le bloc accu :

◆ faites s'enclencher le bloc accu ⑤ dans l'appareil.

Retirer le bloc accu :

◆ appuyez sur la touche de déverrouillage ④ et retirez le bloc accu.

Contrôler le niveau de l'accu

◆ Pour contrôler le niveau de l'accu, appuyez sur la touche de niveau de l'accu ②② (voir également la figure principale).

L'état ou la performance résiduelle s'affiche sur le témoin LED accu ②③ comme suit :

◆ ROUGE / ORANGE / VERT = charge / puissance maximale
 ROUGE / ORANGE = charge / puissance moyenne
 ROUGE = charge faible - charger l'accu

Mise en service

Montage / remplacement de la lame

Avant de débuter tout travail sur l'outil (par ex. maintenance, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son stockage, retirez l'accu de l'outil électrique.

En cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt, il y a risque de blessure.

◆ Pressez le capot de protection ⑮ au niveau des deux fixations extérieures et retirez-le par l'avant.

◆ Tournez le mandrin à serrage rapide ⑰ et maintenez-le tourné.

◆ Pressez la lame nécessaire dans le mandrin à serrage rapide ⑰ jusqu'à la butée.

◆ Relâchez le mandrin à serrage rapide ⑰, il doit revenir dans sa position d'origine. La lame est alors verrouillée.

Montage le capot de protection

Montez le capot de protection ⑮ avant de raccorder l'outil électroportatif à un dispositif d'aspiration.

◆ Montez le capot de protection ⑮ sur l'outil électroportatif de sorte que les deux fixations extérieures s'encliquettent dans les encoches sur le carter.

◆ Pour les travaux sans aspiration de poussières ainsi que pour les coupes d'onglet, retirez le capot de protection ⑮. A cet effet, pressez le capot de protection ⑮ au niveau des deux fixations extérieures et retirez-le par l'avant.

Montage de la butée parallèle

La butée parallèle ⑪ peut être fixée au choix à gauche ou à droite de l'appareil.

◆ Desserrez les deux vis de blocage des orifices d'insertion ⑮.

◆ Poussez la butée parallèle ⑪ dans les orifices d'insertion ⑮.

◆ Revissez les deux vis de blocage.

Raccordement de l'aspiration des copeaux

◆ Enfichez le raccord d'aspiration ⑥ dans le canal d'aspiration jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Au choix en fonction du diamètre de l'aspiration de poussière et de copeaux.

◆ Branchez un dispositif adapté pour l'aspiration des poussières et copeaux au raccord d'aspiration ⑥.

Soutenir la fonction de soufflage des copeaux :

◆ Glissez l'interrupteur du dispositif de soufflage des copeaux ⑦ vers l'arrière.

Fonction de soufflage des copeaux

Allumer la fonction de soufflage des copeaux :

◆ Glissez l'interrupteur du dispositif de soufflage des copeaux ⑦ vers l'avant.

Montage le pare-éclats

Le pare-éclats **14** peut éviter que la surface ne se détache par éclats lors du sciage de bois. Le pare-éclats **14** ne peut être utilisé que pour certains types de lames de scie, sans la semelle **9** et pour un angle de coupe de 0°.

- ◆ Montez le pare-éclats **14** dans la plaque de fond **8** (de sorte que l'encoche se trouve au-dessus) en y accédant par le dessous.

Monter la semelle

Pendant le traitement de surfaces fragiles, vous pouvez monter la semelle **9** sur la plaque de fond **8**, pour éviter de rayer la surface.

- ◆ Insérez la semelle **9** sur l'avant de la plaque de fond **8** et poussez celle-ci à l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'emboîte sur la plaque de fond **8**.
- ◆ Pour retirer la semelle **9**, dégagez celle-ci de la partie arrière de la plaque de fond **8** puis l'enlever vers l'avant.

Utilisation

Réglage de l'angle de coupe

- ◆ Desserrez les vis de serrage **20** à l'aide de la clé à six pans creux livrée et tirez la plaque de fond **8** vers l'arrière.
- ◆ Réglez l'angle de coupe au niveau de la plaque de fond **8** à l'aide de l'échelle gravée 0° / 15° / 30° / 45°. Glissez la plaque de fond **8** vers l'avant jusqu'à ce que la broche de blocage s'enclenche dans la denture **21**.
- ◆ Serrez ensuite les vis de serrage **20** à l'aide de la clé à six pans.

Réglage de la fréquence d'oscillation

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2** dispose d'une régulation variable de la vitesse. Une légère pression sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2** entraîne une vitesse de rotation plus basse. La vitesse de rotation augmente avec la pression.

REMARQUE

- Le frein moteur intégré veille à une immobilisation rapide.

Réglage du mouvement pendulaire

- ◆ Vous pouvez, à l'aide du commutateur du mouvement pendulaire **10**, régler le mouvement pendulaire de la lame **13**. Sans mouvement pendulaire (Position "0"), vous obtenez des arêtes de coupe précises et propres. En cas de pièces minces, coupez le mouvement pendulaire. Si le mouvement pendulaire est activé (Position 1 – 3), vous avancez de plus en plus rapidement.

Mise en marche / arrêt

Mise en marche de l'appareil :

- ◆ Appuyez sur la sécurité anti-démarrage **1** vers la gauche ou vers la droite et maintenez-la appuyée.
- ◆ Actionnez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2**. Dès que la machine a démarré, vous pouvez à nouveau relâcher la sécurité anti-démarrage **1**. La lampe de travail **19** s'allume lorsque l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2** est légèrement ou entièrement enfoncé. Elle permet ainsi d'éclairer la zone de travail en cas de lumière insuffisante.

Éteindre l'appareil :

Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2**.

Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil avant d'effectuer des travaux et retirez l'accu.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec.
- Si un accu lithium-ion a été stocké sur une longue durée, l'état de chargement doit être régulièrement contrôlé. L'état de charge idéal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage idéal est frais et sec.
- Effectuez le nettoyage de l'appareil une fois le travail de sciage terminé.
- Éliminez les salissures (par ex. dues aux copeaux de bois). Nettoyez le logement de la lame si nécessaire à l'aide d'un pinceau ou par soufflage à l'air comprimé.

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les accus. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Service après-vente

AVERTISSEMENT !

- Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces détachées d'origine. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du câble secteur au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'appareil.

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 102866

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 102866

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

FR
BE

Mise au rebut



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer auprès des points de recyclage locaux.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !

Les accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/EC. Déposez le bloc accu et / ou l'appareil auprès des points de collecte existants. Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux des possibilités de mise au rebut d'outils électroniques / blocs accus.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsables du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

**Directive européenne sur les basses tensions
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

**Directive RoHS
(2011 / 65 / EU)**

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Désignation du modèle de la machine :

Scie sauteuse pendulaire sans fil PSTDA 18-Li A1

Année de construction : 07-2014

Numéro de série : IAN 102866

Bochum, le 20/06/2014



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins d'amélioration.

Commande d'accu de recharge

Si vous souhaitez commander un accu de recharge pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site www.kompernass.com ou bien par téléphone.

Le prix de l'accu de recharge est de 20 € TVA et transport inclus. Cet article risque d'être épuisé très rapidement à cause des quantités limitées en stock.



Trois appareils - une même batterie.
Interchangeables!

FR
BE

Commande en ligne

Pour commander un accu de recharge en ligne dans la boutique d'accessoires :

- Rendez-vous sur le site www.kompernass.com dans votre navigateur Internet.
- Cliquez en bas à droite sur le drapeau correspondant pour sélectionner le pays et la langue souhaités.
- Cliquez maintenant sur l'onglet "Boutique accessoires" et sélectionnez ensuite sous la rubrique "Topseller" l'accu de recharge correspondant à votre appareil.
- Après avoir mis l'accu de recharge dans la corbeille, cliquez sur le bouton "Caisse" et suivez les instructions affichées à l'écran pour terminer l'opération de commande.

REMARQUE

- Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être passée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la ligne téléphonique de service.
- La promotion est limitée à un accu par client / appareil, ainsi qu'à une durée d'un mois après la période promotionnelle. L'accu de recharge peut ensuite être commandé à d'autres conditions.

Commande téléphonique

FR Service France

Tel.: 0800 919270

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

Afin de pouvoir garantir un traitement rapide de votre commande, veuillez tenir la référence article de l'appareil (par ex. AN 102866) prête pour toute demande. Veuillez consulter la référence article sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

Inhoud

Inleiding	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming	62
Onderdelen	62
Inhoud van het pakket	62
Technische gegevens	62
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen	63
1. Veiligheid op de werkplek	64
2. Elektrische veiligheid	64
3. Veiligheid van personen	64
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	65
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	65
6. Service	66
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor decoupeerzagen	66
Veiligheidsinstructies voor opladers	66
Aanvullende aanwijzingen	66
Originele accessoires/hulpapparatuur	66
Informatie over zaagbladen	67
Vóór de ingebruikname	67
Accupack opladen (zie afb. A)	67
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen	67
Status van de accu controleren	67
Ingebruikname	67
Zaagblad monteren / vervangen	67
Beschermkap monteren	68
Parallelaanslag monteren	68
Spaanafzuiging aansluiten	68
Spaanblaasfunctie	68
Splinterbescherming monteren	68
Glij schoen monteren	68
Bediening	68
Zaaghoek instellen	68
Slagfrequentie instellen	68
Pendelslag instellen	69
Inschakelen / uitschakelen	69
Onderhoud en reiniging	69
Garantie	69
Service	70
Importeur	70
Afvoeren	70
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	71
Reserveaccu bestellen	72
Online bestelling	72
Telefonische bestelling	72

ACCU-DECOUPEERZAAG

PSTDA 18-Li A1

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aan-

wijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is geschikt voor het maken van rechte en ronde zaagsneden alsmede verstekzaagsneden tot 45° in werkstukken van kunststof, hout en licht metaal. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik in droge ruimtes. Neem de voorschriften voor zaagbladtypes in acht. Elk ander gebruik en elke wijziging van het apparaat gelden als niet in overeenstemming met de bestemming en brengen ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

Onderdelen

- 1 Inschakelblokkering voor aan-/uitknop
- 2 Aan-/uitknop
- 3 Behuizing
- 4 Toets voor ontgrendeling van het accupack
- 5 Accupack
- 6 Afzuigopening
- 7 Schakelaar spaanblaasfunctie
- 8 Zool
- 9 Glijshoel (afneembaar)
- 10 Pendelslagschakelaar
- 11 Parallelaanslag
- 12 Geleiderol
- 13 Zaagblad
- 14 Splinterbescherming
- 15 Inschuifopeningen (elk incl. borgschroef)
- 16 Beschermbeugel

- 17 Snelspanner
- 18 Beschermkap
- 19 Werklicht
- 20 Klemschroeven
- 21 Vertanding
- 22 Toets Accutoestand
- 23 Accu-display-LED
- 24 Snellader
- 25 Rode controle-LED voor opladen
- 26 Groene controle-LED voor opladen

Inhoud van het pakket

- 1 accu-decoupeerzaag met afzuigopening
- 1 accu-snellader
- 1 parallelaanslag
- 2 zaagbladen voor houtbewerking
- 1 zaagblad voor metaalbewerking
- 1 inbussleutel
- 1 splinterbescherming
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Accu-decoupeerzaag: PSTDA 18-Li A1

Nominale spanning: 18 V ===

Slagfrequentie

onbelast: n_0 0 - 2700 min⁻¹

Slag: 20 mm

Pendelslag: 3 standen en
fijnsnede-instelling

Zaagdiepte: Hout/aluminium/metaal:
80/12/5 mm

Sneden: 0° - 15° - 30° - 45°
links/rechts

Accu: PAP 18 A1

Type: LITHIUM-ION

Nominale spanning: 18 V ===

Capaciteit: 1,5 Ah

Accu-snellader: PLG 18 A1

INGANG / Input:

Nominale spanning: 230 - 240 V ~, 50 Hz

Opgenomen vermogen: 40 W

UITGANG / Output:

Nominale spanning: 18 V $\equiv$

Oplaadstroom: 1,8 A

Oplaadduur: ca. 60 min

Zekering (binnen): 2 A $\equiv$ TZA

Beschermingsklasse: II / $\square$

Geluids- en trillingsgegevens:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN ISO 4871. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdruk niveau: 80 dB(A)

Geluidsvermogen niveau: 91 dB(A)

Onzekerheid K: 3 dB



Draag gehoorbescherming!

Vastgestelde acceleratie, gemiddeld:

Hand-/armtrilling $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid K = $1,5 \text{ m/s}^2$

OPMERKING

- Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

- Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken om de trillingsbelasting te reduceren. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd uw werkomgeving schoon en goed geventileerd. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor een ander doel, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruikt u elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruik dan alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen. Los zittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.

- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd zagen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zagen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.

- g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu uitsluitend op met de oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel met water bij onbedoeld contact met accuvloeistof. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!
Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.



6. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor decoupeerzagen

- **Pak het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het elektrische gereedschap met verborgen elektriciteitsleidingen in aanraking kan komen.** Bij contact met een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok tot gevolg hebben.

Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.



WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet wanneer de kabel, het netsnoer of de netstekker beschadigd is. Beschadigde netsnoeren betekenen levensgevaar vanwege elektrische schok.

Aanvullende aanwijzingen

- Houd uw handen uit de buurt van het zaaggedeelte. Grijp niet onder het werkstuk. Bij contact met het zaagblad bestaat er letselgevaar.
- **Houd uw handen uit de buurt van de slagstang en de snelspanner.** Bij contact met deze componenten bestaat er gevaar voor kneuzingen.

- Plaats het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld tegen het werkstuk. Er bestaat anders gevaar voor een terugslag!
- Let erop dat de zool **8** en de glij schoen **9** bij het zagen op het werkstuk liggen.
- Wanneer u de splinterbescherming **14** wilt gebruiken, verwijdt u eerst de glij schoen **9**.
- Schakel na afloop van de werkzaamheden het elektrische gereedschap uit en trek het zaagblad **15** pas uit de snede wanneer het tot stilstand is gekomen. Zo voorkomt u een terugslag en kunt u het elektrische gereedschap veilig neerleggen.
- Gebruik alleen onbeschadigde en goed functionerende zaagbladen. Verbogen en botte zaagbladen kunnen breken of een terugslag veroorzaken.
- Zet het werkstuk vast. Gebruik lijmklemmen/een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het blijft beter op zijn plaats dan wanneer u het met de hand vasthoudt.
- Bewerk geen bevochtigde materialen of vochtige oppervlakken.
- **Risico door stof!** Sluit bij het langdurig bewerken van hout en met name bij het bewerken van materialen waarbij voor de gezondheid schadelijke stoffen ontstaan, het apparaat aan op een passende stofafzuiging.
- Draag een stofmasker!
- Zorg voor voldoende ventilatie.

Originele accessoires/hulpapparatuur

- **Gebruik alleen accessoires en hulpapparatuur die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing resp. waarvan gebruik compatibel is met het apparaat.**

Informatie over zaagbladen

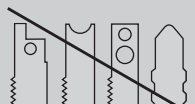
Het Parkside-basispakket bevat al zaagbladen voor de belangrijkste toepassingen in hout en metaal.

- 2 zaagbladen voor algemene houtsnedes
- 1 zaagblad voor lichte metalen tot 3 mm

OPMERKING

- U kunt elk zaagblad gebruiken, mits het een passend heft (inklemschacht) heeft.

Type zaagblad

geschikt	niet geschikt
	

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen (zie afb. A)

⚠ VOORZICHTIG!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u het accupack uit de oplader haalt resp. in de oplader plaatst.

OPMERKING

- Drie apparaten - drie compatibele accu's. Onderling verwisselbaar! (zie het hoofdstuk Reserveaccu bestellen)
- Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C.
- ♦ Plaats het accupack 5 op de snellader 24 (zie afb. A).
- ♦ Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED 25 gaat rood branden.
- ♦ De groene controle-LED 26 geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack 5 klaar is voor gebruik.
- ♦ Schuif het accupack 5 in het apparaat.

- Laad een accupack nooit onmiddellijk na het snellaadproces voor de tweede keer op. Een accupack kan te ver worden doorgeladen, wat de levensduur van de accu en de lader reduceert.
- ♦ Schakel de oplader tussen twee opeenvolgende laadprocessen minstens 15 minuten uit. Haal daartoe de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen/ uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen:

- ♦ Klik het accupack 5 vast in het apparaat.

Accupack uit het apparaat halen:

- ♦ Druk op de ontgrendelingstoets 4 en neem het accupack uit het apparaat.

Status van de accu controleren

- ♦ Druk voor controle van de accustatus op de toets Accutoestand 22 (zie ook de hoofdafbeelding). De toestand resp. de resterende capaciteit wordt op de accu-display-LED 23 als volgt aangegeven:
- ♦ ROOD / ORANJE / GROEN = maximale lading / capaciteit
ROOD / ORANJE = middelhoge lading / capaciteit
ROOD = zwakke lading - accu opladen

Ingebruikname

Zaagblad monteren / vervangen

Bij alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, verwisselen van zaagbladen, enz.) en bij het vervoeren en opbergen moet de accu worden verwijderd. Bij onbedoeld drukken op de aan-/uitknop bestaat er letselgevaar.

- ♦ Druk de beschermkap 18 ter hoogte van de buitenste houders samen en trek hem naar voren toe van het apparaat.
- ♦ Draai de snelspanner 17 en houd deze gedraaid.
- ♦ Druk het gewenste zaagblad tot aan de aanslag in de snelspanner 17.

- ◆ Laat de snelspanner **17** los; hij moet nu teruggaan naar zijn uitgangspositie. Het zaagblad is nu vergrendeld.

Beschermkap monteren

Monteer de beschermkap **18** voordat u het apparaat aansluit op een stofafzuiging.

- ◆ Plaats de beschermkap **18** zodanig op het apparaat, dat de beide buitenste houders in de uitsparingen van de behuizing vastklikken.
- ◆ Neem de beschermkap **18** van het apparaat voor werkzaamheden zonder stofafzuiging en voor verstekzaagsnedes. Druk daartoe de beschermkap **18** ter hoogte van de buitenste houders samen en trek hem naar voren toe van het apparaat.

Parallelaanslag monteren

De parallelaanslag **11** kan links of rechts op het apparaat worden bevestigd.

- ◆ Draai de beide borgschroeven van de inschuifopening **15** los.
- ◆ Schuif de parallelaanslag **11** in de inschuifopening **15**.
- ◆ Schroef de beide borgschroeven weer vast.

Spaanafzuiging aansluiten

- ◆ Steek de afzuigopening **6** in het afzuigkanaal tot deze vastklemt.
Dit hangt af van de diameter van de stof- en spaanafzuiging.
- ◆ Sluit een goedgekeurde stof- en spaanafzuiging aan op de afzuigopening **6**.

Afzuigfunctie ondersteunen:

- ◆ Schuif de schakelaar voor de spaanblaasfunctie **7** naar achteren.

Spaanblaasfunctie

Spaanblaasfunctie inschakelen:

- ◆ Schuif de schakelaar voor de spaanblaasfunctie **7** naar voren.

Splinterbescherming monteren

De splinterbescherming **14** kan splinteren van het oppervlak bij het zagen van hout voorkomen. De splinterbescherming **14** kan alleen bij bepaalde typen zaagbladen, zonder glij schoen **9** en alleen bij een zaaghoek van 0° worden gebruikt.

- ◆ Druk de splinterbescherming **14** van onder af in de zool **8** (inkeping omhoog).

Glij schoen monteren

Bij de bewerking van kwetsbare oppervlakken kunt u de glij schoen **9** op de zool **8** plaatsen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

- ◆ Hang de glij schoen **9** aan de voorzijde van de zool **8** en druk hem aan de achterzijde omhoog tot hij op de zool **8** vastklikt.
- ◆ Voor het verwijderen van de glij schoen **9** maakt u hem los aan de achterkant van de zool **8** en neemt u hem naar voren af.

Bediening

Zaaghoek instellen

- ◆ Draai de klemschroeven **20** los met de meegeleverde inbussleutel en schuif de zool **8** naar achteren.
- ◆ Stel de verstekhoek van 0°/15°/30°/45° in met behulp van de markeringen op de zool **8**. Schuif de zool **8** naar voren, zodat de borgpen in de vertanding **21** grijpt.
- ◆ Zet de klemschroeven **20** vast met de inbussleutel.

Slagfrequentie instellen

De aan-/uitknop **2** heeft een variabele toerentalregeling. Licht drukken op de aan-/uitknop **2** resulteert in een laag toerental. Met toenemende druk wordt het toerental hoger.

OPMERKING

- De geïntegreerde motorrem zorgt ervoor dat het apparaat snel stilstaat.

Pendelslag instellen

- ♦ Met de pendelslagschakelaar **10** kunt u de pendelbeweging van het zaagblad **13** instellen. Zonder pendelbeweging (stand 0) bereikt u fijne en zuivere zaagranden. Schakel bij dunne werkstukken de pendelslag uit. Als de pendelslag is geactiveerd (stand 1-3), gaat het zagen sneller.

Inschakelen / uitschakelen

Apparaat inschakelen:

- ♦ Druk de inschakelblokkering **1** naar links of rechts en houd deze ingedrukt.
- ♦ Druk op de aan-/uitknop **2**. Nadat de machine is gestart, kunt u de inschakelblokkering **1** weer loslaten. Het werklicht **19** brandt bij een licht of volledig ingedrukte aan-/uitknop **2**. Hiermee kunt u het werkvlak verlichten bij ongunstige lichtomstandigheden.

Apparaat uitschakelen:

Laat de aan-/uitknop **2** los.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.
- Als een lithium-ionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.
- Maak het apparaat na het zagen altijd schoon.
- Verwijder verontreinigingen (bijv. door zaagspanen). Reinig de zaagbladhouder eventueel met een kwastje of door deze met perslucht schoon te blazen.

Garantie

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Service

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- ▶ Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 102866

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 102866

Bereikbaarheid hotline: maandag t/m vrijdag
van 8:00 uur – 20:00 uur (MET)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever het accu-pack en/of het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.

Over afvoermogelijkheden voor afgedankt elektrische gereedschap / accu-pack kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document-verantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

EU-laagspanningsrichtlijn
(2006/95/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2004/108/EC)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Typeaanduiding van het apparaat:

Accu-decoupeerzaag PSTDA 18-Li A1

Productiejaar: 07-2014

Serienummer: IAN 102866

Bochum, 20-6-2014




Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Reserveaccu bestellen

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig op internet regelen, op www.kompernass.com, of telefonisch afhandelen.

De prijs van een vervangende accu bedraagt € 20 incl. BTW en verzending. Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.



Drie machines – drie compatibele accu's. Onderling verwisselbaar!

Online bestelling

Zo bestelt u een vervangende accu in de accessoireshop:

- Ga in uw webbrowser naar de website www.kompernass.com.
- Klik rechtsonder op het vlaggetje van uw land en taal.
- Klik nu op "Accessoireshop" en kies vervolgens in de rubriek "Topseller" de bij uw apparaat horende vervangende accu.
- Nadat u de vervangende accu in de winkelwagen hebt gelegd, klikt u op "Afrekenen" en volgt u de aanwijzingen die op het beeldscherm verschijnen om de bestelling te voltooien.

OPMERKING

- In enkele landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk. Neem in dat geval contact op met de service-hotline.
- De actie is beperkt tot één accu per klant/apparaat, alsmede tot een looptijd van één maand na de actieperiode. Daarna kan de vervangende accu als vervangingsonderdeel tegen de normaal geldende voorwaarden worden besteld.

Telefonische bestelling

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 102866) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	74
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	74
Ausstattung	74
Lieferumfang	74
Technische Daten	74
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	75
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	75
2. Elektrische Sicherheit	75
3. Sicherheit von Personen	76
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	76
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	77
6. Service	77
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen	77
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	77
Ergänzende Anweisungen	78
Originalzubehör/-zusatzgeräte	78
Informationen zu Sägeblättern	78
Vor der Inbetriebnahme	78
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	78
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	79
Akkuzustand prüfen	79
Inbetriebnahme	79
Sägeblatt montieren / wechseln	79
Schutzhaube montieren	79
Parallelanschlag montieren	79
Spanabsaugung anschließen	79
Spanblasfunktion	79
Spanreißschutz montieren	80
Gleitschuh montieren	80
Bedienung	80
Schnittwinkel einstellen	80
Hubzahl einstellen	80
Pendelhub einstellen	80
Einschalten / Ausschalten	80
Wartung und Reinigung	80
Garantie	81
Service	81
Importeur	81
Entsorgung	82
Original-Konformitätserklärung	82
Ersatz-Akku Bestellung	83
Online-Bestellung	83
Telefonische Bestellung	83

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE PSTDA 18-Li A1

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,

Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Einschaltsperrleiste für Ein-/Aus-Schalter
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Gehäuse
- 4 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 5 Akku-Pack
- 6 Absaugstutzen
- 7 Schalter Späneblasvorrichtung
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Pendelhubschalter
- 11 Parallelanschlag
- 12 Führungsrolle
- 13 Sägeblatt
- 14 Spanreißschutz
- 15 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 16 Schutzbügel
- 17 Schnellspannfutter
- 18 Schutzhaube
- 19 Arbeitslicht
- 20 Klemmschrauben

- 21 Verzahnung
- 22 Taste Akkuzustand
- 23 Akku-Display-LED
- 24 Schnell-Ladegerät
- 25 Rote Ladekontroll-LED
- 26 Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Parallelanschlag
- 2 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Spanreißschutz
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Pendelhubstichsäge:

PSTDA 18-Li A1

Nennspannung:	18 V ===
Leerlauf-Hubzahl:	n_0 0 - 2700 min ⁻¹
Hub:	20 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schnitttiefe:	Holz / Aluminium / Metall: 80/12/5 mm
Schnitte:	0° - 15° - 30° - 45° links/rechts

Akku: PAP 18 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	18 V ===
Kapazität:	1,5 Ah

Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	18 V ===
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A
Schutzklasse:	II /

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 80 dB(A)

Schallleistungspegel: 91 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Arm vibration $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte **8** und der Gleitschuh **9** beim Sägen aufliegt.
- Wenn Sie den Spanneißschutz **14** verwenden möchten, entfernen Sie zuerst den Gleitschuh **9**.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt **15** erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

Informationen zu Sägeblättern

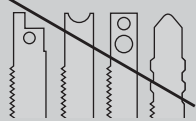
Die Parkside-Grundausstattung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 2 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

Sägeblatttyp

geeignet	ungeeignet
	

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar! (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **24** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **25** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **26** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar

nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät verringert wird.

- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **22** (siehe auch Hauptabbildung).
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **23** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.
Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Drücken Sie die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **17** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **17**.

- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **17** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren.
Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

Schutzhaube montieren

Montieren Sie die Schutzhaube **18**, bevor Sie das Gerät an eine Staubabsaugung anschließen.

- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** so auf das Gerät, dass die beiden äußeren Halterungen in den Aussparungen des Gehäuses einrasten.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzhaube **18** für Arbeiten ohne Staubabsaugung sowie für Gehrgangsschnitte ab. Drücken Sie dafür die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.

Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **11** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **11** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **6** in den Absaugkanal bis dieser festklemmt.
Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen **6** an.

Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach hinten.

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach vorne.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **14** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **14** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen, ohne Gleitschuh **9** und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Spanreißschutz **14** von unten in die Fußplatte **8** ein (Auskerbung nach oben).

Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an die Fußplatte **8** ein und drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel und ziehen die Fußplatte **8** nach hinten.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel 0° / 15° / 30° / 45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne, damit der Arretierstift in die Verzahnung **21** einrastet.
- ◆ Spannen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem Sechskantschlüssel.

Hubzahl einstellen

Der EIN- / AUS-Schalter **2** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **2** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **10** die Pendelbewegung des Sägeblattes **13** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1 - 3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **1** wieder loslassen. Das Arbeitslicht **19** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **2**. Es ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Gerät ausschalten:

Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102866

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102866

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102866

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Pendelhubstichsäge PSTDA 18-Li A1

Herstellungsjahr: 07-2014

Seriennummer: IAN 102866

Bochum, 20.06.2014



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.
Untereinander austauschbar!

Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite www.kompennass.com auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von einem Monat nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 102866) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

07/2014 Ident.-No.: PSTDA18-LiA1-072014-5

IAN 102866